

Официален вестник

на Европейския съюз

L 346



Издание
на български език

Законодателство

Година 52
23 декември 2009 г.

Съдържание

V *Актове, приети по силата на Договора за Европейския съюз, Договора за функционирането на Европейския съюз и Договора за създаване на Европейската общност за атомна енергия, считано от 1 декември 2009 г.*

АКТОВЕ, ЧИЕТО ПУБЛИКУВАНЕ Е ЗАДЪЛЖИТЕЛНО

- ★ Регламент (ЕС) № 1283/2009 на Съвета от 22 декември 2009 година за изменение на Регламент (ЕО) № 329/2007 относно ограничителни мерки срещу Народна демократична република Корея 1
- ★ Регламент (ЕС) № 1284/2009 на Съвета от 22 декември 2009 година за налагане на някои специфични ограничителни мерки спрямо Република Гвинея 26
- ★ Регламент (ЕС) № 1285/2009 на Съвета от 22 декември 2009 година за прилагане на член 2, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 2580/2001 относно специалните ограничителни мерки за борба с тероризма, насочени срещу определени лица и образувания, и за отмяна на Регламент (ЕО) № 501/2009 39
- ★ Регламент (ЕС) № 1286/2009 на Съвета от 22 декември 2009 година за изменение на Регламент (ЕО) № 881/2002 за налагане на някои специфични ограничителни мерки, насочени срещу определени физически лица и образувания, свързани с Осама бен Ладен, мрежата на Ал Кайда и талибаните 42
- ★ Решение 2009/1002/ОВППС на Съвета от 22 декември 2009 година за изменение на Обща позиция 2006/795/ОВППС относно ограничителни мерки срещу Корейската народнодемократична република 47

Цена: 4 EUR

(Продължава на вътрешната корица)

BG

Актовете, чиито заглавия се отпечатват със светъл шрифт, са актове по текущо управление на селскостопанската политика и имат кратък срок на действие.

Заглавията на всички останали актове се отпечатват с получер шрифт и се предшества от звездичка.

- ★ Решение 2009/1003/ОВППС на Съвета от 22 декември 2009 година за изменение на Обща позиция 2009/788/ОВППС за налагане на ограничителни мерки срещу Република Гвинея ... 51

- ★ Решение 2009/1004/ОВППС на Съвета от 22 декември 2009 година за актуализиране на списъка на лицата, групите и образуванията, по отношение на които се прилагат членове 2, 3 и 4 от Обща позиция 2001/931/ОВППС за прилагането на специални мерки за борба с тероризма 58



V

(Актове, приети по силата на Договора за Европейския съюз, Договора за функционирането на Европейския съюз и Договора за създаване на Европейската общност за атомна енергия, считано от 1 декември 2009 г.)

АКТОВЕ, ЧИЕТО ПУБЛИКУВАНЕ Е ЗАДЪЛЖИТЕЛНО

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 1283/2009 НА СЪВЕТА

от 22 декември 2009 година

за изменение на Регламент (ЕО) № 329/2007 относно ограничителни мерки срещу Народна демократична република Корея

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 215, параграфи 1 и 2 от него,

като взе предвид Обща позиция 2009/573/ОВППС на Съвета от 27 юли 2009 г.⁽¹⁾ и Решение 2009/1002/ОВППС от 22 декември 2009 г.⁽²⁾ за изменение на Обща позиция 2006/795/ОВППС относно ограничителни мерки срещу Кореиската народнодемократична република,

като взе предвид съвместното предложение на върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност и на Комисията,

като има предвид че:

- (1) На 20 ноември 2006 г. Съветът прие Обща позиция 2006/795/ОВППС⁽³⁾ относно ограничителни мерки срещу Кореиската народнодемократична република (наричана по-нататък „Северна Корея“) и в изпълнение на Резолюция 1718 (2006) на Съвета за сигурност на Организацията на обединените нации (ССООН).
- (2) В съответствие с Резолюция 1874 (2009) на ССООН, с Обща позиция 2009/573/ОВППС бяха въведени допълнителни ограничителни мерки срещу Северна Корея и по-специално забрана на доставката, продажбата или трансфера на някои изделия, материали, оборудване, стоки и технологии, които биха могли да представляват принос към програмите на Северна Корея, свързани с ядрени оръжия, други оръжия за масово унищожение или балистични ракети. Решение 2009/1002/ОВППС уточнява, че тази забрана включва всички стоки и технологии с двойна употреба, изброени в приложение I към Регламент (ЕО) № 428/2009 на Съвета от 5 май 2009 г. за въвеждане режим на Общността за контрол

на износа, трансфера, брокерската дейност и транзита на изделия и технологии с двойна употреба (преработен)⁽⁴⁾.

- (3) Обща позиция 2009/573/ОВППС предвижда също така проверка на някои товари за и от Северна Корея и във връзка със самолетите и корабите — предоставяне на допълнителна информация преди пристигането или отпусването във връзка със стоките, които се въвеждат или излизат от Съюза. Тази информация трябва да бъде предоставена съгласно съответните разпоредби за подаване на входни и изходни митнически манифести в Регламент (ЕИО) № 2913/92 на Съвета от 12 октомври 1992 г. относно създаване на Митнически кодекс на Общността⁽⁵⁾ и в Регламент (ЕИО) № 2454/93 на Комисията от 2 юли 1993 г. за определяне на разпоредби за прилагане на Регламент (ЕИО) № 2913/92 на Съвета относно създаване на Митнически кодекс на Общността⁽⁶⁾.
- (4) Обща позиция 2009/573/ОВППС предвижда също така забрана на услугите, свързани с товарене в трюмовете или друг вид услуги за кораби на Северна Корея, с цел да се предотврати превозът на изделия, чийто износ е забранен съгласно Регламент (ЕО) № 329/2007⁽⁷⁾.
- (5) Обща позиция 2009/573/ОВППС също така разширява прилагането на мерките по замразяване на фондове, като въвежда нови категории лица и мерки за финансова бдителност по отношение на дейностите на финансовите институции, които биха могли да представляват принос към програмите на Северна Корея, свързани с ядрени оръжия, с други оръжия за масово унищожение или с балистични ракети.
- (6) Тези мерки попадат в приложното поле на Договора и, по-специално за да се гарантира еднообразното им прилагане от икономическите оператори във всички държави-членки, е необходимо законодателство на Съюза, за да бъдат приложени по отношение на Съюза.

⁽¹⁾ ОВ L 197, 29.7.2009 г., стр. 111.

⁽²⁾ ОВ L 344, 23.12.2009 г., стр. 47.

⁽³⁾ ОВ L 322, 22.11.2006 г., стр. 32.

⁽⁴⁾ ОВ L 134, 29.5.2009 г., стр. 1.

⁽⁵⁾ ОВ L 302, 19.10.1992 г., стр. 1.

⁽⁶⁾ ОВ L 253, 11.10.1993 г., стр. 1.

⁽⁷⁾ ОВ L 88, 29.3.2007 г., стр. 1.

- (7) Следователно Регламент (ЕО) № 329/2007 следва да бъде съответно изменен.
- (8) Всяка обработка на лични данни на физически лица съгласно настоящия регламент следва да се извършва в съответствие с Регламент (ЕО) № 45/2001 на Европейския парламент и на Съвета от 18 декември 2000 г. относно защитата на лицата по отношение на обработката на лични данни от институции и органи на Общността и за свободното движение на такива данни⁽¹⁾ и с Директива 95/46/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 24 октомври 1995 г. за защита на физическите лица при обработването на лични данни и за свободното движение на тези данни⁽²⁾.
- (9) За да се гарантира ефективността на мерките, предвидени в настоящия регламент, той следва да влезе в сила незабавно,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Регламент (ЕО) № 329/2007 се изменя, както следва:

1. Член 1, точка 8 се заменя със следното:

„8. „територия на Съюза“ означава териториите на държавите-членки, за които се прилага Договорът, съгласно условията на Договора, включително тяхното въздушно пространство.“;

2. Член 2 се заменя със следното:

„Член 2

1. Забранява се:

а) пряката или непряка продажба, доставка, трансфер или износ на стоки и технологии, включително софтуер, посочени в приложения I и Ia, независимо дали са с произход от Съюза или не, на физически и юридически лица, образувания или органи в Северна Корея или за употреба в Северна Корея;

б) съзнателното и преднамерено участие в дейности, чиято цел или резултат е да се заобиколят забраните, посочени в буква а).

2. Приложение I включва всички изделия, материали, оборудване, стоки и технологии, включително софтуер, които имат двойна употреба съгласно определението в Регламент (ЕО) № 428/2009⁽¹⁾.

Приложение Ia включва определени други изделия, материали, оборудване, стоки и технологии, които биха могли да представляват принос към програмите на Северна Корея, свързани с ядрени оръжия, други оръжия за масово унищожение или балистични ракети.

3. Забранява се придобиването, вносът или превоза от страна на Северна Корея на посочените в приложения I и Ia стоки и технологии, независимо дали те са с произход от Северна Корея.

⁽¹⁾ ОВ L 134, 29.5.2009 г., стр. 1.“;

3. Член 3, параграф 1 се заменя със следното:

„1. Забранява се:

а) предоставянето, пряко или непряко, на техническа помощ, свързана със стоки и технологии, посочени в Общия списък с оръжията на ЕС или в приложения I и Ia, и с предоставянето, производството, поддръжката или употребата на стоките, посочени в Общия списък с оръжията на ЕС или в приложения I и Ia, на физически или юридически лица, образувания или органи в Северна Корея или за употреба в Северна Корея;

б) предоставянето, пряко или непряко, на финансиране или финансова помощ, свързана със стоки и технологии, изброени в Общия списък с военно оборудване на ЕС или в приложения I и Ia, включваща по-специално безвъзмездни средства, заеми и застраховки при експортно кредитиране, за продажби, доставки, трансфер или износ на такива изделия, или за предоставянето на свързана с това техническа помощ, на физически или юридически лица, образувания или органи в Северна Корея или за употреба в Северна Корея;

в) получаването, пряко или непряко, на техническа помощ, свързана със стоки и технологии, изброени в Общия списък с оръжията на ЕС или в приложения I и Ia, и с предоставянето, производството, поддръжката или употребата на стоките, изброени в Общия списък с оръжията на ЕС или в приложения I и Ia, от физически или юридически лица, образувания или органи в Северна Корея или за употреба в Северна Корея;

г) получаването, пряко или непряко, на финансиране или финансова помощ, свързана със стоки и технологии, посочени в Общия списък с оръжията на ЕС или в приложения I и Ia, включващи по-специално безвъзмездни средства, заеми и застраховки при експортно кредитиране, за продажби, доставки, трансфер или износ на такива изделия, или за предоставянето на свързана с това техническа помощ, от физически или юридически лица, образувания или органи в Северна Корея или за употреба в Северна Корея;

д) съзнателното и преднамерено участие в дейности, чиято цел или резултат е да се заобиколят забраните, посочени в букви а), б), в) и г).“;

⁽¹⁾ ОВ L 8, 12.1.2001 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 281, 23.11.1995 г., стр. 31.

4. Вмъква се следният член:

„Член 3а

1. С цел да се предотврати трансферът на стоки и технологии, изброени в приложения I и Ia, които биха могли да представляват принос към програмите на Северна Корея, свързани с ядрени оръжия, други оръжия за масово унищожение или балистични ракети, както и на луксозните стоки, изброени в приложение III, от товарните самолети и търговските плавателни съдове за и от Северна Корея и от корабите на Северна Корея се изисква да предоставят на компетентните митнически органи на съответната държава-членка предварителна информация преди пристигането или заминаването, за всички стоки, които се въвеждат на територията на Съюза или я напускат.

Правилата, уреждащи задължението за предоставяне на предварителна информация преди пристигане или преди заминаване, по-специално сроковете, които трябва да се спазват, и данните, които се предоставят, се определят в приложимите разпоредби относно входните и изходните митнически манифести, както и относно митническите декларации, в Регламент (ЕО) № 648/2005 на Европейския парламент и на Съвета от 13 април 2005 г. за изменение на Регламент (ЕИО) № 2913/92 на Съвета за създаване на Митнически кодекс на Общността⁽¹⁾ и Регламент (ЕО) № 1875/2006 на Комисията от 18 декември 2006 г. за изменение на Регламент (ЕИО) № 2454/93 за определяне на разпоредби за прилагане на Регламент (ЕИО) № 2913/92 на Съвета за създаване на Митнически кодекс на Общността⁽²⁾.

Освен това, товарните самолети и търговските плавателни съдове за и от Северна Корея или техни представители декларират дали стоките попадат в приложното поле на настоящия регламент и, в случай че за техния износ се изисква разрешение, посочват подробна информация за предоставения им в тази връзка лиценз за износ.

До 31 декември 2010 г. входните и изходните митнически манифести, както и изискваните допълнителни елементи, посочени в настоящия член, могат да се представят в писмена форма чрез използване на търговска, пристанищна или транспортна информация, при условие че там са посочени необходимите данни.

Считано от 1 януари 2011 г., изискваните допълнителни елементи, посочени в настоящия член, се представят или в писмена форма, или като се използват входните и изходните митнически манифести, в зависимост от случая.

2. Предоставянето от граждани на държавите-членки или от териториите на държавите-членки на услуги, свързани с товарене, със снабдяване на корабите или друг вид обслужване на кораби, се забранява за кораби на Северна Корея, ако доставчиците на услуги имат информация — включително от компетентните митнически органи въз основа на посочената в параграф 1 предварителната информация преди пристигане или преди заминаване — която дава достатъчно основания да се счита, че товарът на тези кораби съдържа изделия, чиято доставка, продажба, трансфер или износ са забранени съгласно

настоящия регламент, освен ако предоставянето на такива услуги не е необходимо с хуманитарна цел.

⁽¹⁾ ОВ L 117, 4.5.2005 г., стр. 13.

⁽²⁾ ОВ L 360, 19.12.2006 г., стр. 64.“;

5. Член 6 се заменя със следното:

„Член 6

1. Замразяват се всички финансови средства и икономически ресурси, принадлежащи, притежавани, държани или контролирани от лицата, образуванията и органите, посочени в приложение IV. Приложение IV включва лицата, образуванията или органите, посочени от Комитета по санкциите или от Съвета за сигурност на ООН в съответствие с параграф 8, буква г) от Резолюция 1718 (2006) на Съвета за сигурност на ООН.

2. Замразяват се всички финансови средства и икономически ресурси, принадлежащи, притежавани, държани или контролирани от лицата, образуванията и органите, изброени в приложение V. Приложение V включва лица, образувания и органи, които не са изброени в приложение IV и които, съгласно член 4, параграф 1, букви б) и в) от Обща позиция 2006/795/ОВППС, са идентифицирани от Съвета като:

- a) отговорни за програмите на Северна Корея, свързани с ядрени оръжия, други оръжия за масово унищожение или балистични ракети, както и с лица или органи, действащи от тяхно име или по тяхно указание, или образувания, които са тяхна собственост или са контролирани от тях; или
- б) предоставящи финансови услуги или трансфер към територията, през територията или от територията на Съюза, или с участието на граждани на държавите-членки или образувания под тяхна юрисдикция, или лица или финансови институции, намиращи се на територията на Съюза, на финансови средства или други активи или ресурси, които биха могли да представляват принос към програмите на Северна Корея, свързани с ядрени оръжия, други оръжия за масово унищожение или балистични ракети, както и с лица или органи, действащи от тяхно име или по тяхно указание, или образувания, които са тяхна собственост или са контролирани от тях.

Приложение V се преразглежда на редовни интервали, но не по-рядко от веднъж на всеки 12 месеца.

3. Приложения IV и V включват информация, когато е налична, относно изброените в списъка физически лица, с цел да се идентифицират достатъчно точно въпросните лица.

Тази информация може да включва:

- a) фамилни и собствени имена, включително псевдоними и титли, ако има такива;
- б) дата и място на раждане;

- в) гражданство;
- г) номера на паспорти и на лични карти;
- д) данъчен номер и номер в системата за социална сигурност;
- е) пол;
- ж) адрес или друга информация за местонахождението;
- з) длъжност или професия;
- и) дата на посочване.

В приложения IV и V се включват и основанията за включване в списъка, например професия.

Приложения IV и V могат също така да включват посочените в настоящия параграф идентификационни данни относно членове на семействата на включените в списъка лица, при условие че тези данни са необходими в конкретния случай и единствено с цел да се провери самоличността на съответното включено в списъка физическо лице.

4. Никакви финансови средства или икономически ресурси не се предоставят на разположение, пряко или непряко, на или в полза на физическите или юридически лица, образуванията или органите, посочени в приложения IV и V.

5. Забранява се съзнателното и преднамерено участие в дейности, чиито цел или резултат е, пряко или непряко, да се заобиколят мерките, посочени в параграфи 1 и 2.;

6. Член 7 се заменя със следното:

„Член 7

1. Чрез дерогация от член 6, компетентните органи на държавите-членки, посочени в уебсайтовете, изброени в приложение II, могат да разрешат, при условия, които считат за подходящи, освобождаването на някои замразени финансови средства или икономически ресурси, или предоставянето на разположение на някои финансови средства или икономически ресурси, ако са изпълнени следните условия:

- а) съответният компетентен орган е преценил, че финансовите средства или икономическите ресурси са:
 - i) необходими за задоволяване на основните нужди на лицата, изброени в приложение IV или V, и на членовете на семейството им, които са на тяхна издръжка, включително разходи за храна, наем или ипотечен заем, лекарства и медицинско обслужване, данъци, застрахователни премии и такси за комунални услуги;
 - ii) предназначени изключително за плащане на разумни по размера си професионални възнаграждения и

възстановяване на направени разноски, свързани с предоставянето на правни услуги; или

- iii) предназначени изключително за плащане на хонорари или такси за услуги, свързани с текущото държане или поддържане на замразените финансови средства или икономически ресурси; както и

б) когато разрешението засяга лице, образование или орган, изброени в приложение IV, съответната държава-членка е нотифицирала Комитета по санкциите за своята преценка и за намерението си да издаде разрешение и Комитетът по санкциите не е възразил срещу това действие в срок от пет работни дни от нотификацията.

2. Чрез дерогация от член 6, компетентните органи на държавите-членки, посочени в уебсайтовете в приложение II, могат да разрешат освобождаването на замразени финансови средства или икономически ресурси или предоставянето на разположение на финансови средства или икономически ресурси, когато преценят, че финансовите средства или икономическите ресурси са необходими за извънредни разходи, при условие че:

- а) когато разрешението засяга лице, образование или орган, изброени в приложение IV, съответната държава-членка е нотифицирала Комитета по санкциите за това решение и решението е било одобрено от същия, и
- б) когато разрешението засяга лице, образование или орган, изброени в приложение V, съответната държава-членка е уведомила останалите компетентни органи на държавите-членки и Комисията за своите мотиви за издаване на специално разрешение най-малко две седмици преди издаване на разрешението.

3. Съответните държави-членки информират останалите държави-членки и Комисията за всяко разрешение, дадено съгласно параграфи 1 и 2.;

7. Член 8 се заменя със следното:

„Член 8

Чрез дерогация от член 6, компетентните органи на държавите-членки, посочени в уебсайтовете, изброени в приложение II, могат да разрешат освобождаването на някои замразени финансови средства или икономически ресурси, ако са изпълнени следните условия:

- а) финансовите средства или икономическите ресурси са предмет на обезпечение в рамките на съдебно, административно или арбитражно производство, учредено преди датата на посочването на лицето, образуванието или органа, посочени в член 6, или на съдебно, административно или арбитражно решение, постановено преди тази дата;

- б) финансовите средства или икономическите ресурси ще се използват изключително за удовлетворяване на обезпечението по този начин претенции или уважени в такива решения претенции, в рамките, определени от приложимите закони и подзаконови актове, уреждащи правата на лица с такива претенции;
 - в) обезпечението или решението не е в полза на посочено в приложение IV или V лице, образование или орган;
 - г) признаването на обезпечението или решението не противоречи на обществения ред на съответната държава-членка; както и
 - д) Комитетът по санкциите е бил нотифициран от съответната държава-членка за обезпечението или решението относно лицата, образуванията или органите, изброени в приложение IV.“;
8. Член 9 се заменя със следното:

„Член 9

1. Член 6, параграф 4 не възпрепятства финансовите или кредитните институции в Съюза да кредитират замразени сметки, когато получават финансови средства, прехвърлени от трети лица по сметка на включено в списъка физическо или юридическо лице, образование или орган, при условие че допълнителните суми по тези сметки също ще бъдат замразени. Финансовите или кредитните институции незабавно информират компетентните органи за такива трансакции.

2. Член 6, параграф 4 не се прилага при добавяне към замразени сметки на:

- а) лихви или други доходи от тези сметки; или
- б) плащания, дължими по договори, споразумения или задължения, сключени или възникнали преди датата на посочването на лицето, образуванието или органа по член 6,

при условие че тези лихви, други доходи и плащания се замразяват в съответствие с член 6, параграф 1 или член 6, параграф 2.“;

9. Член 11 се заменя със следното:

„Член 11

1. Замразяването на финансови средства и икономически ресурси или отказът за предоставяне на финансови средства или икономически ресурси, направени добросъвестно с убеждението, че подобно действие е в съответствие с настоящия регламент, не водят до пораздането на каквато и да е отговорност на физическото или юридическото лице, образуванието или органа, които го прилагат, или на неговите ръководители или служители, освен ако не се докаже, че финансовите средства и икономическите ресурси са замразени в резултат на небрежност.

2. Забраните, установени в член 3, параграф 1, буква б) и в член 6, параграф 4, не пораждаат каквато и да е отговорност за съответните физически или юридически лица,

образувания или органи, ако те не са знаели и не са имали основателна причина да подозират, че действията им биха били в нарушение на тези забрани.“;

10. Въмква се следният член:

„Член 11а

1. Финансовите и кредитните институции, попадащи в приложното поле на член 16, в рамките на съвместните си действия с финансовите и кредитните институции, посочени в параграф 2, и с цел да се предотврати възможността тези дейности да представляват принос към програмите на Северна Корея, свързани с ядрени оръжия, други оръжия за масово унищожение или балистични ракети:

а) проявяват постоянна бдителност по отношение на движението по сметките, по-специално посредством програмите си за комплексна проверка на клиентите и задълженията във връзка с предотвратяване изпирането на пари и финансирането на тероризма;

б) изискват попълването на всички информационни полета на платежните нареждания, които се отнасят до нареждателя или до бенефициера на операцията и ако тази информация не е предоставена, отказват операцията;

в) запазват всички данни за трансакциите за срок от пет години и ги предоставят на компетентните национални органи при поискване; както и

г) ако подозират или имат основателни причини да подозират, че финансовите средства са свързани с финансиране на разпространението на ядрени оръжия, уведомяват своевременно за своите подозрения звеното за финансово разузнаване (ЗФР) или друг компетентен орган, определен от съответната държава-членка, съгласно посоченото в уебсайтовете, изброени в приложение II, без да се засягат член 3, параграф 1 или член 6. ЗФР или друг компетентен орган изпълняват ролята на национален център за получаване и анализ на сведенията за съмнителни трансакции, свързани с възможно финансиране на разпространението на ядрени оръжия. На ЗФР или на другия компетентен орган се осигурява своевременно пряк или непряк достъп до финансовата, административна и свързана с правоприлагане информация, която му е необходима за правилното изпълнение на тези функции, които включват по-специално анализ на сведенията за съмнителни трансакции.

2. Мерките, посочени в параграф 1, се прилагат за финансовите и кредитните институции в работата им с:

а) кредитните и финансовите институции със седалище в Северна Корея;

б) клоновете и дъщерните дружества, попадащи в приложното поле на член 16, на кредитни и финансови институции със седалище в Северна Корея, изброени в приложение VI;

- в) клоновете и дъщерните дружества, излизащи извън приложното поле на член 16, на кредитни и финансови институции със седалище в Северна Корея, изброени в приложение VI; както и
- г) финансовите и кредитните институции, чието седалище не е в Северна Корея и които не попадат в приложното поле на член 16, но са контролирани от лица или образувания със седалище в Северна Корея, изброени в приложение VI.“;
11. Член 13 се заменя със следното:
- „Член 13
1. Комисията се упълномощава да:
- а) изменя приложение Ia въз основа на решения за определяне, взето от Комитета по санкциите или от Съвета за сигурност на ООН, и когато е уместно, да добавя референтните номера, взети от Комбинираната номенклатура, поместени в приложение I към Регламент (ЕИО) № 2658/87;
- б) изменя приложение II въз основа на информацията, предоставена от държавите-членки;
- в) изменя приложение III, за да уточни или адаптира списъка на включените в него стоки съгласно определенията или насоките, които могат да бъдат оповестени от Комитета по санкциите, или да добавя референтните номера, взети от Комбинираната номенклатура, съдържаща се в приложение I към Регламент (ЕИО) № 2658/87, когато е необходимо или уместно;
- г) изменя приложение IV въз основа на решенията за определяне на Комитета по санкциите или на Съвета за сигурност на ООН; както и
- д) изменя приложения V и VI съгласно решенията, взети относно приложения II, III, IV и V към Обща позиция 2006/795/ОВППС.
2. Комисията обработва лични данни, за да изпълни поверените ѝ съгласно настоящия регламент задачи, в съответствие с разпоредбите на Регламент (ЕО) № 45/2001 на

Европейския парламент и на Съвета от 18 декември 2000 г. относно защитата на лицата по отношение на обработката на лични данни от институции и органи на Общността и за свободното движение на такива данни ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ ОВ L 8, 12.1.2001 г., стр. 1.“;

12. Член 16 се заменя със следното:

„Член 16

Настоящият регламент се прилага:

- а) на територията на Съюза;
- б) на борда на всички самолети или плавателни съдове под юрисдикцията на държава-членка;
- в) за всяко лице на територията на Съюза или извън нея, което е гражданин на държава-членка;
- г) за всяко юридическо лице, образувание или орган, регистрирани или учредени съгласно законодателството на държава-членка;
- д) за всяко юридическо лице, образувание или орган, които извършват стопанска дейност изцяло или частично в рамките на Съюза.“;
13. Приложение I се заменя с текста в приложение I към настоящия регламент;
14. Приложение IV се заменя с текста в приложение II към настоящия регламент;
15. Текстът в приложение III към настоящия регламент се добавя като приложение V;
16. Текстът в приложение IV към настоящия регламент се добавя като приложение VI.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила в деня на публикуването му в Официален вестник на Европейския съюз.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 22 декември 2009 година.

За Съвета
Председател
A. CARLGREN

ПРИЛОЖЕНИЕ I

„ПРИЛОЖЕНИЕ I

СТОКИ И ТЕХНОЛОГИИ, ПОСОЧЕНИ В ЧЛЕНОВЕ 2 И 3

Всички стоки и технологии, изброени в приложение I към регламент (ЕО) № 428/2009.

ПРИЛОЖЕНИЕ Ia

СТОКИ И ТЕХНОЛОГИИ, ПОСОЧЕНИ В ЧЛЕНОВЕ 2 И 3

Други изделия, материали, оборудване, стоки и технологии, които биха могли да представляват принос към програмите на Северна Корея, свързани с ядрени оръжия, други оръжия за масово унищожение или балистични ракети.

1. Освен ако не е посочено друго, референтните номера в колоната „Описание“ се отнасят до описанията на изделия и технологии с двойна употреба, предвидени в приложение I към Регламент (ЕО) № 428/2009.
2. Наличието на референтен номер в колоната „Свързано изделие от приложение I към Регламент (ЕО) № 428/2009“, означава, че характеристиките на изделието, посочени в колоната „Описание“, са извън параметрите, определени в описанието на изделието с двойна употреба, към което е препратката.
3. Определенията на термини в „единични кавички“ са дадени в техническата бележка към съответното изделие.
4. Определенията на термини в „двойни кавички“ са дадени в приложение I към Регламент (ЕО) № 428/2009.

ОБЩИ БЕЛЕЖКИ

1. Забраните, посочени в настоящото приложение, не следва да се обезсилват чрез износа на стоки, които не са предмет на забрана (включително за заводски инсталации), съдържащи една или повече забранени съставни части, когато тези съставни части са основният елемент на стоките и на практика могат да бъдат отделени от тях и да се употребяват за други цели.

N.B.: При вземане на решение дали забранената съставна част (забранените съставни части) следва да се разглеждат като основен елемент, е необходимо да се оценят факторите количество, стойност и вложено технологично ноу-хау, както и други особени обстоятелства, които могат да доведат до извода, че забранената съставна част (забранените съставни части) е основен елемент на доставяните стоки.

2. Стоките, посочени в настоящото приложение, могат да бъдат както нови, така и употребявани.

ОБЩА БЕЛЕЖКА ОТНОСНО ТЕХНОЛОГИИТЕ (ОБТ)

(Да се чете във връзка с част B)

1. Продажбата, доставката, трансферът или износът на „технологии“, „необходими“ за „разработване“, „производство“ или „употреба“ на стоки, чиято продажба, доставка, трансфер или износ са забранени съгласно част A (Стоки) по-долу, се забраняват в съответствие с разпоредбите на част B.
2. „Технологии“, „необходими“ за „разработване“, „производство“ или „употреба“ на забранени стоки, остават забранени, дори когато са приложими за стоки, които не са забранени.
3. Забраните не се прилагат по отношение на „технологии“, които са минимумът, необходим за инсталиране, експлоатация, поддръжка (проверка) и поправка на стоките, които не са забранени.
4. Забраните върху трансфер на „технологии“ не се прилагат по отношение нито на информацията, която е „обществено достояние“, нито на „фундаменталните научни изследвания“, нито по отношение на минимално необходимата информация за кандидатстване за патент.

A. СТОКИ

ЯДРЕНИ МАТЕРИАЛИ, СЪОРЪЖЕНИЯ И ОБОРУДВАНЕ

I.A0. Стоки

№	Описание	Свързано изделие от приложение I към Регламент (ЕО) № 428/2009
I.A0.001	Лампи с кух катод, както следва: а. лампи с кух катод от йод, с прозорци на катода от чист силиций или кварц; б. лампи с кух катод от уран.	

№	Описание	Свързано изделие от приложение I към Регламент (ЕО) № 428/2009
IA0.002	Фарадееви изолатори с дължина на вълната между 500 nm-650 nm	
IA0.003	Оптични решетки с дължина на вълната между 500 nm-650 nm	
IA0.004	Оптични влакна с дължина на вълната между 500 nm-650 nm с антиотразяващи слоеве с дължина на вълната между 500 nm-650 nm и с диаметър на сърцевината, по-голям от 0,4 nm, но без да надхвърля 2 nm.	
IA0.005	<p>Съставни части и изпитвателно оборудване за съд на ядрен реактор, различни от посочените в 0A001, както следва:</p> <p>а. салници;</p> <p>б. вътрешни съставни части;</p> <p>с. оборудване за поставяне на салници, изпитване и измерване</p>	0A001
IA0.006	<p>Системи за откриване на атомни вещества, различни от посочените в рубрики 0A001.j. или</p> <p>1A004.c., за откриване, установяване или количествено определяне на радиоактивни материали и лъчение от атомен произход и специално разработени съставни части за тях.</p> <p><i>N.B: За лично оборудване вж. IA1.004 по-долу.</i></p>	0A001.j. 1A004.c.
IA0.007	Клапани със сифонно уплътнение, различни от посочените в рубрики 0B001.c.6., 2A226 или 2B350, изработени от алуминиева сплав или неръждаема стомана тип 304, 304L или 316L.	0B001.c.6.2A226 2B350
IA0.008	<p>Лазерни огледала, различни от посочените в рубрика 6A005.e., състоящи се от субстрати с коефициент на топлинно разширение по-малък или равен на 10^{-6} K^{-1} при 20 °C (например стопен силициев диоксид или сапфир).</p> <p><i>Забележка: Тази рубрика не включва оптични системи, разработени специално за употреба в областта на астрономията, освен ако огледалата не включват стопен силициев диоксид.</i></p>	0B001.g.5. 6A005.e.
IA0.009	Лазерни лещи, различни от тези в рубрика 6A005.e.2, състоящи се от субстрати с коефициент на топлинно разширение по-малък или равен на 10^{-6} K^{-1} при 20 °C (например стопен силициев диоксид).	0B001.g. 6A005.e.2.
IA0.010	Тръби, тръбопроводи, фланци, фитинги, направени от или облицовани с никел или никелова сплав, с тегловно съдържание на никел на повече от 40 % , различни от посочените в рубрика 2B350.h.1.	2B350
IA0.011	<p>Вакуумни помпи, различни от посочените в рубрика 0B002.f.2. или 2B231, както следва:</p> <p>а. турбомолекулярни помпи с дебит равен на или по-голям от 400 l/s;</p> <p>б. помпи с предварителен вакуум, коренен тип, с дебит на обемната смукателна вентилация по-голям от 200 m³/h;</p> <p>с. сухи скрол-компресори със сифонно уплътнение и сухи вакуумни скрол-помпи със сифонно уплътнение.</p>	0B002.f.2. 2B231
IA0.012	Екранирани помещения за манипулиране, съхранение и боравене с радиоактивни вещества (горещи камери).	0B006

№	Описание	Свързано изделие от приложение I към Регламент (ЕО) № 428/2009
IA0.013	„Природен уран“ или „обеднен уран“, или торий под формата метал, сплав, химическо съединение или концентрат, и всякакъв друг материал, съдържащ едно или повече от горепосочените вещества, различни от посочените в рубрика 0C001.	0C001
IA0.014	Детонационни камери с капацитет на абсорбиране на експлозията от над 2,5 kg TNT еквивалент.	

СПЕЦИАЛНИ МАТЕРИАЛИ И СВЪРЗАНО С ТЯХ ОБОРУДВАНЕ

IA1. Стоки

№	Описание	Свързано изделие от приложение I към Регламент (ЕО) № 428/2009
IA1.001	Разтворител на бис (2-етилхексил) фосфорна киселина (HDEHP или D2HPA) [CAS 298-07-7], в каквото и да е количество, с чистота по-висока от 90 %.	
IA1.002	Флуор газ CAS: [7782-41-4], с чистота най-малко 95 %	
IA1.003	Пръстеновидни салници и уплътнения с вътрешен диаметър по-малък или равен на 400 mm, изработени от следните материали: a. съполимери от винилиден флуорид със 75 % или повече бета кристална структура без разпъване; b. флуорирани полиимиди, съдържащи тегловно 10 % или повече свързан флуор; c. еластомери от флуориран полиамид, съдържащи тегловно 30 % или повече свързан флуор; d. полихлоротрифлуороетилен (ПХТФЕ), например Kel-F ®); e. флуороеластомери (например Viton ®, Teflon ®); f. политетрафлуороетилен (ПТФЕ).	1A001
IA1.004	Лично оборудване за откриване на лъчение с атомен произход, различни от посочените в рубрика 1A004.с., включително лични дозиметри.	1A004.с.
IA1.005	Електролитни елементи за производство на флуор, различни от посочените в рубрика 1B225, с производствен капацитет над 100 g флуор на час.	1B225
IA1.006	Катализатори, различни от посочените в рубрики 1A225 или 1B231, със съдържание на платина, паладий или родий, които се употребяват за ускоряване на обменната реакция на водородни изотопи между водорода и водата, за извличане на тритий от тежка вода или за производство на тежка вода.	1A225 1B231
IA1.007	Алуминий и негови сплави, различни от посочените в рубрики 1C002. b.4 или 1C202.a, в сурова или полуобработена форма, имащи една от следните характеристики: a. „притежавачи“ максимална якост на опън от 460 МПа или повече при 293 К (20 °С); или b. притежавачи якост на опън от 415 Мпа или повече при 298 К (25 °С). Техническа бележка: Изразът „притежавачи“ включва сплави преди и след топлинна обработка.	1C002.b.4. 1C202.a.

№	Описание	Свързано изделие от приложение I към Регламент (ЕО) № 428/2009
I.A1.008	<p>Магнитни метали от всички видове и във всякаква форма, различни от посочените в рубрика 1C003.a. с „първоначална относителна пропускливост“ от 120 000 или повече и дебелина между 0,05 и 0,1 mm.</p> <p><i>Техническа бележка:</i></p> <p><i>Измерването на „първоначална относителна пропускливост“ трябва да бъде осъществено върху напълно телперирани материали.</i></p>	1C003.a.
I.A1.009	<p>„Влакнести или нишковидни материали“ или предварително импрегнирани материали, различни от тези, посочени в рубрики 1C010.a., 1C010. b., 1C210.a. или 1C210. b., както следва:</p> <p>a. арамидни „vlakнести или нишковидни материали“, притежаващи която и да е от следните характеристики:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. „Специфичен модул“ над 10×10^6 m; или 2. „Специфична якост на опън“ над 17×10^4 m; <p>b. стъклени „vlakнести или нишковидни материали“, притежаващи която и да е от следните характеристики:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. „Специфичен модул“ над $3,18 \times 10^6$ m; или 2. „Специфична якост на опън“ над $76,2 \times 10^3$ m; <p>c. импрегнирани с термореактивна смола, непрекъснати „прежди“, „ровинги“, „въжета“ или „ленти“ с ширина 15 mm или по-малко (предварително импрегнирани), изработени от стъклени „vlakнести или нишковидни материали“, различни от посочените в рубрика I.A1.010.a. по-долу.</p> <p>d. въглеродни „vlakнести или нишковидни материали“;</p> <p>e. импрегнирани с термореактивна смола непрекъснати „прежди“, „ровинги“, „въжета“ или „ленти“, изработени от въглеродни „vlakнести или нишковидни материали“;</p> <p>f. непрекъснати „прежди“, „ровинги“, „въжета“ или „ленти“ от полиакрилонитрил (PAN).</p> <p>g. Пара-арамидни „vlakнести или нишковидни материали“ (Kevlar® и други подобни на него).</p>	1C010.a. 1C010.b. 1C210.a. 1C210.b.
I.A1.010	<p>Влакна (предварително импрегнирани), импрегнирани със смола или катран, метални или покрити с въглерод влакна (предварително формовани такива) или „предварително формовани въглеродни влакна“, както следва:</p> <p>a. изработени от „vlakнести или нишковидни материали“, посочени в рубрика I.A1.009 по-горе;</p> <p>b. импрегнирани с епоксидна смола въглеродни „vlakнести или нишковидни материали“ за „матрици“ (предварително импрегнирани), посочени в рубрики 1C010.a, 1C010.b. или 1C010.c., за ремонтване на самолетни конструкции или ламинати, в които размерът на отделните предварително импрегнирани листа не е по-голям от 50 cm \times 90 cm;</p> <p>c. предварително импрегнирани материали, посочени в 1C010.a., 1C010.b. или 1C010.c., когато са импрегнирани с фенолни или епоксидни смоли, с температура на преход към стъкло (Tg) по-ниска от 433 K (160 °C) и температура на втвърдяване по-ниска от температурата на преход към стъкло.</p>	1C010 1C210
I.A1.011	<p>Усилени силициево-карбидни керамични композитни материали, които се употребяват за накрайници, въздухоплавателни средства, изпускателни клапи, които се употребяват в „направлявани ракети“, различни от посочените в рубрика 1C107.</p>	1C107
I.A1.012	<p>Не се използва</p>	
I.A1.013	<p>Тантал, танталов карбид, волфрам, волфрамов карбид или техните сплави, различни от посочените в рубрика 1C226, имащи и двете изброени по-долу характеристики:</p> <p>a. във форми с кухини, разположени в цилиндрична или сферична симетрия (включително сегменти на цилиндри) с вътрешен диаметър между 50 mm и 300 mm; както и</p> <p>b. маса, по-голяма от 5 kg.</p>	1C226

№	Описание	Свързано изделие от приложение I към Регламент (ЕО) № 428/2009
IA1.014	<p>„Елементарен“ кобалт, неодимий или самарий „на прах“ или техни сплави или смеси с тегловно съдържание на кобалт, неодимий или самарий от най-малко 20 %, с големина на частиците по-малко от 200 µm.</p> <p>Техническа бележка:</p> <p>„Елементарен елемент на прах“ означава прах на един елемент с висока чистота.</p>	
IA1.015	Чист трибутил фосфат (ТВР) [CAS № 126-73-8] или всяка смес с тегловно съдържание на ТВР от над 5 %.	
IA1.016	<p>Мартензитни стомани, различни от посочените в рубрики 1C116 или 1C216.</p> <p>Технически бележки:</p> <p>1. Изразът <i>мартензитна стомана</i>, издържаща на „включва мартензитна стомана преди и след топлинна обработка“.</p> <p>2. Мартензитни стомани са железни сплави, които като цяло се характеризират с високо съдържание на никел, много ниско съдържание на въглерод и употребата на хитични заместители или утайки с цел заздравяване на сплавта и увеличаване на твърдостта ѝ при стареене.</p>	1C116 1C216
IA1.017	<p>Следните метали, метали на прах и материали:</p> <p>a. волфрам и волфрамови сплави, различни от посочените в рубрика 1C117, под формата на еднакви сферични или атомизирани частици с диаметър равен или по-малък от 500 µm (микрометър) и тегловно съдържание на волфрам от 97 % или повече.</p> <p>b. молибден и молибденови сплави, различни от посочените в рубрика 1C117, под формата на еднакви сферични или атомизирани частици с диаметър равен или по-малък от 500 µm и тегловно съдържание на молибден от 97 % или повече.</p> <p>c. волфрамови материали в твърда форма, различни от посочените в рубрика 1C226, със следния състав:</p> <p>1. волфрам и неговите сплави с тегловно съдържание на волфрам от 97 % или повече;</p> <p>2. инфилтриран с мед волфрам с тегловно съдържание на волфрам от 80 % или повече; или</p> <p>3. инфилтриран със сребро волфрам с тегловно съдържание на волфрам от 80 % или повече.</p>	1C117 1C226
IA1.018	<p>Меки магнитни сплави, различни от посочените в рубрика 1C003, със следния химичен състав:</p> <p>a съдържание на желязо между 30 % и 60 %; както и</p> <p>b съдържание на кобалт между 40 % и 60 %.</p>	1C003
IA1.019	Не се използва	
IA1.020	Графит, различен от посочения в рубрики 0C004 или 1C107.a, който е разработен или предвиден за употреба в машинно оборудване за електроерозионна обработка (EDM/MEO).	0C004 1C107a

ОБРАБОТКА НА МАТЕРИАЛИ

I.A2. Стоки

№	Описание	Свързано изделие от приложение I към Регламент (ЕО) № 428/2009
I.A2.001	<p>Системи за вибрационни изпитания, оборудване и съставни части за тях, различни от посочените в рубрика 2B116:</p> <p>a. системи за вибрационно изпитване, използващи техники на обратна връзка и затворен контур и включващи цифров контролер, който създава в дадена система вибрации при средно квадратично отклонение (rms), равно на или по-голямо от 0,1 g в целия диапазон от 0,1 Hz до 2 kHz и придаващи сила равна на или по-голяма от 50 kN, измерена на „празна маса“;</p> <p>b. цифрови контролери, съчетани със специални „програмни продукти“ за вибрационно изпитване, с „контролна честотна лента в реално време“, по-голяма от 5 kHz, разработени за употреба в системи за вибрационни изпитания, описани в буква а.;</p> <p><i>Техническа бележка:</i></p> <p>„контролна честотна лента в реално време“ означава максималната скорост, с която контролер може да осъществи пълен цикъл на извличане, обработка на данните и предаване на управляващите сигнали.</p> <p>c. вибрационни тласкащи устройства (вибрационни агрегати), със или без свързаните с тях усилватели, способни да придадат сила равна или по-голяма от 50 kN, измерена на „празна маса“, и които се употребяват в системите за вибрационни изпитания, описани в буква а.;</p> <p>d. подпорни конзоли за изпитваните образци и електронни устройства, разработени да съчетават няколко вибрационни агрегата в система в състояние да придаде ефективна съчетана сила равна или по-голяма от 50 kN, измерена на „празна маса“, и които се употребяват в системите за вибрационни изпитания, описани в буква а.</p> <p><i>Техническа бележка:</i></p> <p>„Празна маса“ означава плоска маса или повърхност, по която няма закрепващи устройства или приспособления.</p>	2B116
I.A2.002	<p>Машинни инструменти за шлайфане, различни от посочените в рубрики 2B001.c. или 2B201.b., имащи точности на позициониране по която и да е линейна ос, с „всички налични компенсации“, равни на или по-малки (по-добри) от 15 µm съобразно със стандарт ISO 230/2 (1988) ⁽¹⁾ или равнозначни национални стандарти.</p> <p>⁽¹⁾ Производителите, пресмятащи точността на установяване в положение съгласно ISO 230/2 (1997) следва да се консултират с компетентните органи на държавата-членка, в която са установени.</p>	2B001.c. 2B201.b.
I.A2.002a	<p>Съставни части и цифрови уреди за управление, специално разработени за машинните инструменти, посочени в рубрики 2B001, 2B201 или I.A2.002 по-горе.</p>	
I.A2.003	<p>Машини за балансиране и свързано оборудване, както следва:</p> <p>a. машини за балансиране, разработени или изменени за стоматологично или друго медицинско оборудване, притежаващи всички изброени по-долу характеристики:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. неспособни да балансират ротори/агрегати с маса над 3 kg; 2. способни да балансират ротори/агрегати при скорости над 12 500 об./мин.; 3. способни да коригират дисбаланси в две или повече плоскости; <i>както и</i> 4. способни да балансират до специфичен остатъчен дисбаланс от 0,2 g/mm на kg роторна маса; <p>b. „индикаторни глави“, разработени или изменени за употреба с машините, описани в буква а. по-горе.</p> <p><i>Техническа бележка:</i></p> <p>„Индикаторните глави“ понякога се наричат балансиращи инструменти.</p>	2B119

№	Описание	Свързано изделие от приложение I към Регламент (ЕО) № 428/2009
I.A2.004	<p>Манипулатори с дистанционно управление, които могат да се употребяват за осигуряване на действие от разстояние при радиохимично разделяне или в горещи камери, различни от посочените в рубрика 2B225, притежаващи някои от изброените по-долу характеристики:</p> <p>a. способност за проникване през 0,3 m или по-дебела стена на гореща камера (проникване през стената); или</p> <p>b. способност за преминаване над горната част на стена на гореща камера с дебелина от 0,3 m или повече (преминаване над стената).</p> <p><i>Техническа бележка:</i></p> <p><i>Манипулаторите с дистанционно управление предават движенията на човека-оператор към механичната работна ръка, която има устройство за хващане. Те могат да са от вида водач/подчинен или да се задвижват с джойстик или клавиатура.</i></p>	2B225
I A2.005	<p>Пеци за топлинна обработка с контролирана атмосфера или окислителни пеци, способни да работят при температура над 400 °C</p> <p><i>Забележка:</i> Тази рубрика не включва тунелни пеци с ролерно или моторно подаване, тунелни пеци с лентов транспортър, пеци от тип „тласкач“ или пеци с подвижен под, разработени специално за производството на стъкло, кухненска кералика и структурна кералика..</p>	2B226 2B227
I.A2.006	Не се използва	
I.A2.007	<p>„Датчици за налягане“, различни от посочените в рубрика 2B230, способни да измерват абсолютни налягания във всяка точка в обхвата 0 до 200 kPa, притежаващи и двете изброени по-долу характеристики:</p> <p>a. напорни елементи, направени от или защитени с „материали, устойчиви на корозия от ураниев хексафлуор (UF₆)“; и</p> <p>b. притежаващи следните характеристики:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. естествена големина по-малка от 200 kPa и „точност“ по-добра от ±1 % от естествената големина; или 2. естествена големина 200 kPa или по-голяма и „точност“, по-висока от 2 kPa. <p><i>Техническа бележка:</i></p> <p><i>По стисъла на рубрика 2B230, „точност“ включва нелинейност, хистерезис и повторяемост в температурата на средата.</i></p>	2B230
I.A2.008	<p>Оборудване за контакт течност-течност (смесители утайтели, импулсни колони, центробежни контактори); и разпределители на течност, разпределители на пара или колектори на течност, разработени за такова оборудване, при които всички повърхности, влизащи в пряко съприкосновение с преработвания(ите) химикал(и), са изработени от някой от следните материали:</p> <ol style="list-style-type: none"> a. сплави с тегловно съдържание на повече от 25 % никел и 20 % хром; b. флуорополимери; c. стъкло (включително преминали в стъкловидно състояние или емайлирани покрития или стъклени облицовки); d. графит или „въглероден графит“; e. никел или никелови сплави с тегловно съдържание на никел повече от 40 %; f. тантал или танталови сплави; g. титан или титанови сплави; h. цирконий или циркониеви сплави; или i. неръждаема стомана. 	2B350.e.

№	Описание	Свързано изделие от приложение I към Регламент (ЕО) № 428/2009
	<p>Техническа бележка:</p> <p>„Въглероден графит“ е съединение от аморфен въглерод и графит, в което тегловното съдържание на графит е 8 % или повече.</p>	
I.A2.009	<p>Промислено оборудване и съставни части, различни от посочените в 2B350.d., както следва:</p> <p>топлообменници или кондензатори с топлоотдаваща площ, по-голяма от 0,05 m² и по-малка от 30 m²; и тръби, плочи, серпантини или блокове (сърцевини), разработени за такива топлообменници или кондензатори, при които всички повърхности, влизащи в пряко съприкосновение с преработвания(ите) химикал(и), са изработени от някой от следните материали:</p> <p>a. сплави с тегловно съдържание на повече от 25 % никел и 20 % хром;</p> <p>b. флуорополимери;</p> <p>c. стъкло (включително преминали в стъкловидно състояние или емайлирани покрития или стъклени облицовки);</p> <p>d. графит или „въглероден графит“;</p> <p>e. никел или никелови сплави с тегловно съдържание на никел повече от 40 %;</p> <p>f. тантал или танталови сплави;</p> <p>g. титан или титанови сплави;</p> <p>h. цирконий или циркониеви сплави;</p> <p>i. силициев карбид;</p> <p>j. титанов карбид; или</p> <p>k. неръждаема стомана.</p> <p>Забележка: Тази рубрика не касае радиаторите на транспортните средства.</p> <p>Техническа бележка:</p> <p>Материалите, които се употребяват за уплътнения и салници и за друго изпълнение на функции, свързани с поставяне на салници, не са определящи за статуса на топлообменника като на контролирано изделие.</p>	2B350.d.
I.A2.010	<p>Многосалникови и безсалникови помпи, различни от посочените в рубрика 2B350.i., подходящи за корозивни флуиди, при които максималната пропускателна способност, специфицирана от производителя, е по-голяма от 0,6 m³/час, или вакуумни помпи, при които максималната пропускателна способност, посочена от производителя, е над 5 m³/час [при стандартни температурни условия (273 К или 0° С) и налягане (101,3 kPa)]; и кутии (корпуси на помпи), заготовки на обшивки, лопатки, ротори или жигльори за тези помпи, при които всички повърхности, влизащи в пряко съприкосновение с преработвания(ите) химикал(и), са изработени от някой от следните материали:</p> <p>a. сплави с тегловно съдържание на повече от 25 % никел и 20 % хром;</p> <p>b. керамика;</p> <p>c. феросиликон;</p> <p>d. флуорополимери;</p> <p>e. стъкло (включително преминали в стъкловидно състояние или емайлирани покрития или стъклени облицовки);</p> <p>f. графит или „въглероден графит“;</p> <p>g. никел или никелови сплави с тегловно съдържание на никел повече от 40 %;</p> <p>h. тантал или танталови сплави;</p>	2B350.i.

№	Описание	Свързано изделие от приложение I към Регламент (ЕО) № 428/2009
	<p>i. титан или титанови сплави;</p> <p>j. цирконий или циркониеви сплави;</p> <p>k. ниобий (колумбий) или ниобиеви сплави;</p> <p>l. неръждаема стомана; или</p> <p>m. алуминиеви сплави.</p> <p><i>Техническа бележка:</i></p> <p><i>Материалите, които се употребяват за уплътнения и салници и за други функции, свързани с поставяне на салници, не са определящи за статуса на полпата като контролирано изделие.</i></p>	
I.A2.011	<p>„Центрофужни сепаратори“, различни от посочените в рубрика 2B352.c., с възможности за непрекъснато разделяне без аерозолно разпространение и изработени от:</p> <p>a. сплави с тегловно съдържание на никел повече от 25 % и на хром повече от 20 %;</p> <p>b. флуорополимери;</p> <p>c. стъкло (включително преминали в стъкловидно състояние или емайлирани покрития или стъклени облицовки);</p> <p>d. никел или никелови сплави с тегловно съдържание на никел повече от 40 %;</p> <p>e. тантал или танталови сплави;</p> <p>f. титан или титанови сплави; или</p> <p>g. цирконий или циркониеви сплави.</p> <p><i>Техническа бележка:</i></p> <p><i>„Центрофужните сепаратори“ включват декантаторите.</i></p>	2B352.c.
I.A2.012	<p>Агломерирани метални филтри, различни от посочените в рубрика 2B352.d., изработени от никел или никелова сплав с тегловно съдържание на никел над 40 %.</p>	2B352.d.
I.A2.013	<p>Развалцовъчни и поточно-формовъчни машини, различни от описаните в 2B009, 2B109 или 2B209 и специално разработени компоненти за тях.</p> <p><i>Техническа бележка:</i></p> <p><i>За целите на настоящата рубрика машините, комбиниращи функциите на развалцовъчни и поточноформовъчни машини, се разглеждат като поточноформовъчни машини..</i></p>	2B009 2B109 2B209

ЕЛЕКТРОНИКА

I.A3. Стоки

№	Описание	Свързано изделие от приложение I към Регламент (ЕО) № 428/2009
I.A3.001	<p>Източници на постоянен ток с висока мощност, различни от описаните в рубрики 0B001.j.5. или 3A227, притежаващи и двете изброени по-долу характеристики:</p> <p>a. способност да произвеждат без прекъсване, в продължение на 8 часа, напрежение от 10 kV или повече, при отдаден ток от 5 kW или повече, със или без спадове; и</p> <p>b. стабилност на тока или напрежението, по-добра от 0,1 % за период от 4 часа.</p>	0B001.j.5. 3A227

№	Описание	Свързано изделие от приложение I към Регламент (ЕО) № 428/2009
I.A3.002	<p>Масови спектрометри, различни от посочените в рубрики 0B002.g. или 3A233, способни да измерват йони с маса от 200 атомни единици или по-голяма и имащи разделителна способност, по-висока от 2 части на 200, както следва, плюс йонни източници за тях:</p> <p>а. индуктивно свързани плазмени масови спектрометри (ICP/MS);</p> <p>б. масови спектрометри с тлеещ разряд (GDMS);</p> <p>в. масови спектрометри с топлинна йонизация;</p> <p>д. масови спектрометри с електронно бомбардиране, при които камерата на източника е изработена, облицована или покрита с „материали, устойчиви на корозия от ураниев хексафлуорид (UF₆)“;</p> <p>е. масови спектрометри с молекулярен лъч, притежаващи една от следните характеристики:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. камерата на източника е изработена, облицована или покрита с неръждаема стомана или молибден, и е оборудвана с охлаждаща среда, способна да охлажда до 193 K (-80 °C) или по-ниска температура; или 2. Камерата на източника е изработена, облицована или покрита с материали, устойчиви на UF₆; <p>ф. масови спектрометри, снабдени с йонен източник за микрофлуориране, разработен за актиниди или техни флуорици.</p>	0B002.g 3A233
I.A3.003	<p>Честотни преобразуватели или генератори, различни от посочените в рубрики 0B.001.b.13 или 3A225, притежаващи всички изброени характеристики, и специално разработени компоненти и софтуер за тях:</p> <p>а. многофазен изход, способен да отдаде мощност от 40 W или по-голяма;</p> <p>б. способни да работят в честотния диапазон между 600 и 2 000 Hz; и</p> <p>в. честотен контрол, по-добър (по-малък) от 0,1 %.</p> <p>Технически бележки:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Честотните преобразуватели са известни още като преобразуватели, инвертори, генератори, електронно изпитателно оборудване, източници на променлив ток, задвижващи механизми с променлива скорост или задвижващи механизми с променлива честота. 2. Посочената в настоящата рубрика функция може да се изпълнява от оборудване, което се разпространява на пазара под следните наименования: електронно изпитателно оборудване, източници на променлив ток, задвижващи механизми с променлива скорост или задвижващи механизми с променлива честота. 	0B001.b.13. 3A225
I.A3.004	Спектрометри и дифрактометри, разработени за индикативен тест или количествен анализ на елементарния състав на метали или сплави без химично разграждане на материала.	

ДАТЧИЦИ (СЕНЗОРИ) И ЛАЗЕРИ

I.A6. Стоки

№	Описание	Свързано изделие от приложение I към Регламент (ЕО) № 428/2009
I.A6.001	Пръчки от итрий-алуминиев гранат (ИАГ).	

№	Описание	Свързано изделие от приложение I към Регламент (ЕО) № 428/2009
I.A6.002	<p>Оптическо оборудване и съставни части, различни от посочените в рубрики 6A002 или 6A004. b, както следва:</p> <p>Инфрарчервени оптични прибори с дължина на вълната 9 μm—17 μm и съставни части за тях, включително съставни части от кадмиев телурид (CdTe).</p>	<p>6A002</p> <p>6A004.b.</p>
I.A6.003	<p>Коригиращи системи с динамично чело на вълната, различни от огледалата, посочени в рубрики 6A004.a, 6A005.e или 6A005.f., които да се употребяват с лазерен лъч с диаметър над 4 mm и специално разработени съставни части за тях, включително контролни системи и датчици за определяне на началото на фазата и „деформиращи се огледала“, включително биморфни огледала.</p>	<p>6A004.a.</p> <p>6A005.e.</p> <p>6A005.f.</p>
I.A6.004	<p>Аргонови йонни „лазери“, различни от посочените в рубрики 0B001. g.5, 6A005 и/или 6A205.a., със средна мощност на изход, равна на или по-голяма от 5 W.</p>	<p>0B001.g.5.</p> <p>6A005.a.6.</p> <p>6A205.a.</p>
I.A6.005	<p>Полупроводникови „лазери“, различни от посочените в рубрики 0B001.g.5., 0B001.h.6. или 6A005.b., и съставни части за тях, както следва:</p> <p>a. единични полупроводникови „лазери“ с изходна мощност по-голяма от 200 mW всеки, в количества по-големи от 100;</p> <p>b. полупроводникови „лазерни“ решетки с изходна мощност по-голяма от 20 W.</p> <p><i>Забележки:</i></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Полупроводниковите „лазери“ обикновено се наричат „лазерни“ диоди. 2. Тази рубрика не включва „лазерните“ диоди с дължина на вълната между 1,2 μm и 2,0 μm. 	<p>0B001.g.5.</p> <p>0B001.h.6.</p> <p>6A005.b.</p>
I.A6.006	<p>Регулиращи се полупроводникови „лазери“ и регулиращи се полупроводникови „лазерни“ решетки, различни от посочените в рубрики 0B001.h.6. или 6A005.b., с дължина на вълната между 9 μm и 17 μm, както и групирани решетки на полупроводникови „лазери“, съдържащи поне една регулируема полупроводникова „лазерна решетка“ с такава дължина на вълната.</p> <p><i>Забележка:</i></p> <p>Полупроводниковите „лазери“ обикновено се наричат „лазерни“ диоди.</p>	<p>0B001.h.6.</p> <p>6A005.b.</p>
I.A6.007	<p>„Регулиращи се“ „лазери“ в твърдо състояние, различни от посочените в рубрики 0B001.g.5., 0B001.h.6. или 6A005.c.1., и съставни части за тях, както следва:</p> <p>a. титан-сапфирни лазери,</p> <p>b. лазери с александрит.</p>	<p>0B001.g.5.</p> <p>0B001.h.6.</p> <p>6A005.c.1.</p>
I.A6.008	<p>„Лазери“ с добавка на неодим (различни от стъклените), различни от посочените в рубрика 6A005.c.2.b., с дължина на вълната на изход над 1,0 μm, но не повече от 1,1 μm, и енергия на изход 10 J на импулс.</p>	<p>6A005.c.2.b.</p>
I.A6.009	<p>Съставни части на акустично-оптични прибори, както следва:</p> <p>a. кадриращи електронни лампи и твърди изобразителни устройства с честота на повторяемост, равна на или надхвърляща 1 kHz;</p> <p>b. източници на честота на повторяемост;</p> <p>c. затвори на Покелс.</p>	<p>6A203.b.4.</p>

№	Описание	Свързано изделие от приложение I към Регламент (ЕО) № 428/2009
I.A6.010	<p>Радиационно втвърдени камери или лещи за тях, различни от посочените в рубрика 6A203.c., специално разработени или класифицирани като радиационно втвърдени, за да могат да устоят на обща доза облъчване, по-голяма от 50×10^3 Gy (силиций) (5×10^6 rad (силиций)) без влошаване на работата.</p> <p><i>Техническа бележка:</i></p> <p><i>Терминът Gy (силиций) се отнася за енергията в джаули на килограм, поета от неекранирана силициева тостра, когато бъде изложена на йонизиращо лъчение.</i></p>	6A203.c.
I.A6.011	<p>Регулиращи се импулсни еднорежимни матрични лазерни усилватели и осцилатори, различни от посочените в рубрики 0B001.g.5, 6A005 и/или 6A205.c., притежаващи всички от изброените по-долу характеристики:</p> <p>a. работещи при дължини на вълните между 300 nm и 800 nm;</p> <p>b. средна мощност на изход по-голяма от 10 W, но ненадвишаваща 30 W;</p> <p>c. честота на повторение, по-голяма от 1 kHz; и</p> <p>d. продължителност на импулса, по-малка от 100 ns.</p> <p><i>Забележка:</i></p> <p><i>Тази рубрика не включва еднорежимните осцилатори.</i></p>	<p>0B001.g.5.</p> <p>6A005</p> <p>6A205.c.</p>
I.A6.012	<p>Импулсни „лазери“ с въглероден диоксид, различни от посочените в рубрики 0B001.h.6., 6A005.d. или 6A205.d., притежаващи всички от изброените по-долу характеристики:</p> <p>a. работещи при дължини на вълните между 9 μm и 11 μm;</p> <p>b. честота на повторение, по-голяма от 250 Hz;</p> <p>c. средна мощност на изход по-голяма от 100 W, но ненадвишаваща 500 W; и</p> <p>d. продължителност на импулса, по-малка от 200 ns.</p>	<p>0B001.h.6.</p> <p>6A005.d.</p> <p>6A205.d.</p>

НАВИГАЦИОННО И АВИАЦИОННО ОБОРУДВАНЕ

I.A7. Стоки

№	Описание	Свързано изделие от приложение I към Регламент (ЕО) № 428/2009
I.A7.001	<p>Инерционни навигационни системи и специално разработени съставни части за тях, както следва:</p> <p>a. инерционни навигационни системи, сертифицирани за употреба в „граждански летателни апарати“ от гражданските органи на държава, участваща в Споразумението от Васенаар, и специално разработени съставни части за тях, както следва:</p> <p>1. инерционни навигационни системи (ИНС) (шарнирно/карданно окачени или статични) и инерционно оборудване, разработени за „летателни апарати“, наземни превозни средства, плавателни съдове (надводни или подводни) или „космически летателни апарати“ за положение, насочване или контрол, притежаващи някои от изброените по-долу характеристики, както и специално разработени съставни части за тях:</p> <p>a. навигационна грешка (свободно-инерциална), последвана от нормално коригиране от 0,8 морски мили в час (nm /hr) на „възможна циклична грешка“ (ВЦГ) или по-малка (по-добра); или</p> <p>b. предвидени да работят при нива на линейно ускорение над 10 g;</p>	<p>7A001</p> <p>7A003</p> <p>7A101</p> <p>7A103</p>

№	Описание	Свързано изделие от приложение I към Регламент (ЕО) № 428/2009
	<p>2. хибридно инерционни навигационни системи, в които е(са) интегрирана(и) глобална(и) навигационна(и) спътникова(и) система(и) (ГНСС) или система(и) „Навигация чрез база данни“ (НББД/„DBRN“) за положение, насочване или контрол, последвани от нормално коригиране, притежаващи ИНС точност на позицията за навигация, след загуба на ГНСС или на „DBRN“ за период до четири минути, за по-малка (по-добра) от 10 метра „възможна циклична грешка“ (ВЦГ);</p> <p>3. инерционно оборудване, сочещо азимут, направление/курс или север, което има някоя от следващите характеристики, и специално разработени компоненти за него:</p> <p>a. разработени за указване на азимут, направление/курс или север, чиято точност на указване е равна или по-добра (по-малка) от 6 дъгови минути RMS при 45 градуса ширина; или</p> <p>b. разработени да имат неексплоатационно ниво на удар от 900 g или по-голямо при времетраене най-малко 1 msec.</p> <p>b. Теодолитни системи, включващи инерционно оборудване, специално разработено за целите на гражданското геодезично измерване и с указване на азимут, направление/курс или север, чиято точност е равна на или по-малка (по-добра) от 6 дъгови минути RMS при 45 градуса ширина, и специално разработени съставни части за тях.</p> <p>c. Инерционно или друго оборудване, в което се употребяват акселерометрите, посочени в рубрика 7A001 или 7A101, като тези акселерометри са специално конструирани и разработени като MWD-сензори (датчици за извършване на измервания по време на сондиране) за употреба в челото на сондажа по време на сондиране.</p> <p><i>Забележка: Параметрите на a.1 и a.2 са приложими при което и да е от следните условия на околната среда:</i></p> <p>1. произволна вибрация на вход с обща величина от 7,7 g rms през първия половин час и обща продължителност на изпитанието от час и половина на ос по всяка от прите перпендикулярни оси, при което произволната вибрация на вход трябва да отговаря на следното:</p> <p>a. постоянна стойност на спектралната плътност на мощността (СПМ) от 0,04 g²/Hz в честотен обхват от 15 до 1 000 Hz; и</p> <p>b. СПМ отслабва с честота от 0,04 g²/Hz до 0,01 g²/Hz в честотен обхват от 1 000 до 2 000 Hz;</p> <p>2. темп на въртене и рискаене, равен на или по-голям от + 2,62 радиана/s (150 deg/s); или</p> <p>3. в съответствие с националните стандарти, еквивалентни на 1. или 2. по-горе.</p> <p><i>Технически бележки:</i></p> <p>1. a.2. се отнася до системи, в които ИНС и други независими помощни средства за навигация са интегрирани в един-единствен елемент (закрепен) с цел да се подобрят постигнатите резултати.</p> <p>2. „Възможна циклична грешка“ (ВЦГ) — в нормално циркулярно разпределение радиуса на кръга представлява 50 процента от направените индивидуални измервания или радиуса на кръга, в който има 50 процента вероятност да се съдържа.</p>	

КОСМИЧЕСКИ АПАРАТИ И СИЛОВИ УСТАНОВКИ (ДВИГАТЕЛНИ СИСТЕМИ)

I.A9. Стоки

№	Описание	Свързано изделие от приложение I към Регламент (ЕО) № 428/2009
I.A9.001	Експлозивни болтове.	

Б. СОФТУЕР

№	Описание	Свързано изделие от приложение I към Регламент (ЕО) № 428/2009
I.B.001	Софтуер, необходим за разработването, производството или употребата на изделията в част А (Стоки).	

В. ТЕХНОЛОГИЯ

№	Описание	Свързано изделие от приложение I към Регламент (ЕО) № 428/2009
I.C.001	Технология, необходима за разработването, производството или употребата на изделията в част А (Стоки).“	

ПРИЛОЖЕНИЕ II

„ПРИЛОЖЕНИЕ IV

Списък на лицата, образуванията и органите, посочени в член 6, параграф 1

A. Физически лица:

1. **Han Yu-ro**. Длъжност: директор на корейската Ryongaksan General Trading Corporation. Допълнителна информация: участва в ядрената програма на Северна Корея за разработка на балистични ракети. Дата на посочване: 16.7.2009 г.
2. **Hwang Sok-hwa**. Длъжност: Директор на Генералното бюро за атомна енергия (GBAE). Допълнителна информация: участва в ядрената програма на Северна Корея като началник на Бюрото за научни насоки към Генералното бюро за атомна енергия; бил е член на научния комитет на Съвместния институт за ядрени изследвания. Дата на посочване: 16.7.2009 г.
3. **Ri Hong-sop**. Година на раждане: 1940 г. Длъжност: бивш директор на Центъра за ядрени изследвания Yongbyon. Допълнителна информация: ръководил е три основни съоръжения, които подпомагат производството на плутониеви проби за оръжейни цели: инсталацията за производство на гориво, ядрения реактор и съоръжението за преработка. Дата на посочване: 16.7.2009 г.
4. **Ri Je-son** (известен също като Ri Che-son). Година на раждане: 1938 г. Длъжност: Директор на Генералното бюро за атомна енергия (GBAE), главната агенция, която ръководи ядрената програма на Северна Корея. Допълнителна информация: съдейства за редица проекти в областта на ядрената енергетика, включително управлението от GBAE на Центъра за ядрени изследвания Yongbyon и Namchongang Trading Corporation. Дата на посочване: 16.7.2009 г.
5. **Yun Ho-jin** (известен също като **Yun Ho-chin**). Дата на раждане: 13.10.1944 г. Длъжност: директор на Namchongang Trading Corporation. Допълнителна информация: ръководи вноса на стоки, необходими за програмата за обогатяване на уран. Дата на посочване: 16.7.2009 г.

B. Юридически лица, образувания и органи

1. **Korea Mining Development Trading Corporation** (известно също под наименованията а) CHANGGWANG SINYONG CORPORATION; б) EXTERNAL TECHNOLOGY GENERAL CORPORATION; в) DPRKN MINING DEVELOPMENT TRADING COOPERATION; г) „KOMID“). Адрес: Централна област, Пхенянь, КНДР. Допълнителна информация: основен търговец на оръжия и главен износител на стоки и оборудване, свързани с балистични ракети и конвенционално въоръжение. Дата на посочване: 24.4.2009 г.
2. **Korea Ryongbong General Corporation** (известно също под наименованията а) KOREA YONBONG GENERAL CORPORATION; б) LYONGAKSAN GENERAL TRADING CORPORATION). Адрес: област Pot'onggang, Пхенянь, КНДР; Rakwon-dong, област Pothonggang, Пхенянь, КНДР. Допълнителна информация: конгломерат в отбранителната промишленост, специализиран в покупки в полза на предприятията от отбранителната промишленост на КНДР и в подкрепа на продажбите на страната, свързани с военния сектор. Дата на посочване: 24.4.2009 г.
3. **Tanchon Commercial Bank** (известна също под наименованията а) CHANGGWANG CREDIT BANK; б) KOREA CHANGGWANG CREDIT BANK). Адрес: Saemul 1-Dong, област Pyongchon, Пхенянь, КНДР. Допълнителна информация: главен финансов орган на КНДР за продажби на конвенционално въоръжение, балистични ракети и на стоки, свързани със съглобяването и производството на такива оръжия. Дата на посочване: 24.4.2009 г.
4. **General Bureau of Atomic Energy** (GBAE — Генерално бюро за атомна енергия) [известно също като General Department of Atomic Energy (GDAE)]. Адрес: Naedong, област Pyongchen, Пхенянь, КНДР. Допълнителна информация: GBAE отговаря за ядрената програма на Северна Корея, която включва Центъра за ядрени изследвания Yongbyon и неговия 5 MWe (25 MWt) изследователски реактор за производство на плутоний, както и съоръженията за производството на ядрено гориво и съоръженията за обработка на отработено гориво. GBAE е провеждало свързани с ядрените дейности срещи и преговори с Международната агенция за атомна енергия. GBAE е основният правителствен орган на Северна Корея, който ръководи ядрените програми, включително дейността на Центъра за ядрени изследвания Yongbyon. Дата на посочване: 16.7.2009 г.
5. **Hong Kong Electronics** (известно също като Hong Kong Electronics Kish Co.). Адрес: Sanaee St., Kish Island, Иран. Допълнителна информация: а) дружество, чиито собственици са Tanchon Commercial Bank и Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID), или е контролирано от тези две образувания, или действа или твърди, че действа в тяхна полза; б) от 2007 г. насам дружеството е прехвърлило милиони долари от средства, свързани с разпространението на ядрени оръжия, от името на Tanchon Commercial Bank и KOMID (и двете са посочени от Комитета по санкциите на ООН през април 2009 г.) Hong Kong Electronics е съдействало за движението на средства от Иран към Северна Корея за сметка на KOMID. Дата на посочване: 16.7.2009 г.

6. **Korea Hyoksin Trading Corporation** (известно също като Korea Hyoksin Export And Import Corporation). Адрес: Rakwon-dong, област Pothonggang, Пхеняп, КНДР. Допълнителна информация: а) намира се в Пхеняп, КНДР; б) подчинено на Korea Ryonbong General Corporation (посочено от Комитета по санкциите на ООН през април 2009 г.), и участва в разработката на оръжия за масово унищожаване. Дата на посочване: 16.7.2009 г.
 7. **Korean Tangun Trading Corporation**. Допълнителна информация: а) намира се в Пхеняп, КНДР; б) Korea Tangun Trading Corporation е подчинена на Втората академия за естествени науки в КНДР и отговаря главно за осигуряването на стоки и технологии за подпомагане на програмите за изследвания и разработки в областта на отбраната на Северна Корея, включително, но не само, на оръжия за масово унищожение и за програми за снабдяване, включително с материали, които са под контрола или са забранени от съответните режими за многостранен контрол. Дата на посочване: 16.7.2009 г.
 8. **Namchongang Trading Corporation** [известно също под наименованията а) NCG, б) Namchongang Trading, в) Nam Chon Gang Corporation, г) Nomchongang Trading Co., д) Nam Chong Gan Trading Corporation]. Допълнителна информация: а) намира се в Пхеняп, КНДР; б) Namchongang е търговско предприятие в Северна Корея, подчинено на Генералното бюро за атомна енергия (GBAE). Namchongang е участвало в закупуването на вакуумни помпи с японски произход, които са били разпознати в ядрено съоръжение в Корейската народнодемократична република, както и в закупуването на изделия на ядрената промишленост, заедно с германски гражданин. От края на деветдесетте години на миналия век насам то също така е участвало в покупката на алуминиеви тръби и друго оборудване, специално адаптирано за обогатяване на уран. Представител на дружеството е бивш дипломат, който е представлявал Северна Корея по време на проверката на ядрените съоръжения Yongbyon от Международната агенция за атомна енергия (МААЕ) през 2007 г. Дейностите на Namchongang в областта на разпространението на оръжия пораждаха сериозно безпокойство, като се имат предвид дейностите на Северна Корея в тази област в миналото. Дата на посочване: 16.7.2009 г.
-

ПРИЛОЖЕНИЕ III

„ПРИЛОЖЕНИЕ V

СПИСЪК НА ЛИЦАТА, СУБЕКТИТЕ ИЛИ ОРГАНИЗАЦИИТЕ, ПОСОЧЕНИ В ЧЛЕН 6, ПАРАГРАФ 2

А. Физически лица

#	Име (и евентуални псевдоними)	Лични данни	Основания
1.	CHANG Song-taek (известен още като JANG Song-Taek)	Дата на раждане : 2.2.1946 г. или 6.2.1946 г. или 23.2.1946 г. (провинция Hamgyong Nord) Номер на паспорта (от 2006 г.): PS 736420617	Член на Националната комисия по отбрана. Директор на административния отдел на Корейската трудова партия.
2.	CHON Chi Bu		Член на Генералното бюро за атомна енергия, бивш технически директор на Yongbyon.
3.	CHU Kyu-Chang (известен още като JU Kyu-Chang)	Дата на раждане : между 1928 г. и 1933 г.	Първи заместник-директор на отдела за отбранителна промишленост (балистична програма) на Корейската трудова партия, член на Националната комисия по отбрана.
4.	HYON Chol-hae	Дата на раждане: 1934 г. (Манчжурия, Китай)	Заместник-директор на отдела по обща политика на народните въоръжени сили (военен съветник на Ким Чен Ир).
5.	JON Pyong-ho	Дата на раждане : 1926 г.	Секретар на Централния комитет на Корейската трудова партия, началник на отдела по промишлеността за военни доставки към Централния комитет, отговаря за втория икономически комитет към Централния комитет, член на Националната комисия по отбрана.
6.	KIM Tong-un	Дата на раждане : 1936 г. Номер на паспорта : 554410660	Директор на „Бюро 39“ към Централния комитет на Корейската трудова партия, което се занимава с финансиране на разпространението на оръжие.
7.	KIM Yong-chun (известен още като Young-chun)	Дата на раждане: 4.3.1935 г.	Заместник-председател на Националната комисия по отбрана, Министър на народните въоръжени сили, специален съветник на Ким Чен Ир по въпросите на ядрената стратегия.
8.	O Kuk-Ryol	Дата на раждане: 1931 г. (провинция Дзилин, Китай)	Заместник-председател на Националната комисия по отбрана, наблюдава придобиването в чужбина на високи технологии за ядрените и балистичните програми.
9.	PAEK Se-bong	Дата на раждане: 1946 г.	Председател на втория икономически комитет (отговаря за балистичната програма) към Централния комитет на Корейската трудова партия, член на Националната комисия по отбрана.
10.	PAK Jae-gyong (известен още като Chae-Kyong)	Дата на раждане: 1933 г. Номер на паспорта: 554410661	Заместник-директор на отдела по обща политика на народните въоръжени сили и заместник-директор на бюрото по материално-техническо осигуряване на народните въоръжени сили (военен съветник на Ким Чен Ир).

#	Име (и евентуални псевдоними)	Лични данни	Основания
11.	PYON Yong Rip (известен още като Yong-Nip)	Дата на раждане: 20.9.1929 г. Номер на паспорта: 645310121 (издаден на 13.9.2005 г.)	Председател на Академията на науките, която участва в научните изследвания в областта на бактериологичните ОМУ.
12.	RYOM Yong		Директор на Генералното бюро за атомна енергия (орган, посочен от Организацията на обединените нации), отговаря за международните отношения.
13.	SO Sang-kuk	Дата на раждане: между 1932 г. и 1938 г.	Ръководител на катедра „Ядрена физика“, университет „Ким Ир Сен“.

В. Списък на субектите или организациите

#	Име (и евентуални псевдоними)	Лични данни	Основания
1.	Център за ядрени изследвания Yongbyon		Център за научни изследвания, участвал в производството на плутоний за военни цели. Центърът е на подчинение на Генералното бюро за атомна енергия (организация, посочена от Организацията на обединените нации, 16.7.2009 г.).
2.	Korea Pugang mining and machinery corporation ltd		Дъщерна компания на Korea Ryongbong General Corporation (организация, посочена от Организацията на обединените нации, 24.4.2009 г.); управлява заводи за производство на алуминиев прах, който може да се използва в областта на ракетите.
3.	Korean Ryengwang trading corporation		Дъщерна компания на Korea Ryongbong General Corporation (организация, посочена от Организацията на обединените нации, 24.4.2009 г.).
4.	Sobaeku United Corp (известна още като Sobaeksu United Corp)		Държавна компания; участва в изследванията или закупуването на чувствителни материали или оборудване. Притежава редица находища на естествен графит, които захранват със суровина два преработвателни завода, произвеждащи по-специално графитни блокове с потенциална употреба в балистичната област.“

ПРИЛОЖЕНИЕ IV

„ПРИЛОЖЕНИЕ VI

**СПИСЪК НА КРЕДИТНИТЕ И ФИНАНСОВИ ИНСТИТУЦИИ, КЛОНОВЕТЕ И ДЪЩЕРНИТЕ ДРУЖЕСТВА,
ПОСОЧЕНИ В ЧЛЕН 11А“**

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 1284/2009 НА СЪВЕТА

от 22 декември 2009 година

за налагане на някои специфични ограничителни мерки спрямо Република Гвинея

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 215, параграфи 1 и 2 от него,

като взе предвид Обща позиция 2009/788/ОВППС на Съвета от 27 октомври 2009 г. за налагане на ограничителни мерки срещу Република Гвинея ⁽¹⁾, изменена с Решение 2009/1003/ОВППС на Съвета от 22 декември 2009 г.,

като взе предвид съвместното предложение на върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност и на Комисията,

като има предвид, че:

- (1) Обща позиция 2009/788/ОВППС предвижда определени ограничителни мерки относно членове на Националния съвет за демокрация и развитие (НСДР) и тясно свързани с тях физически лица, отговорни за тежките репресии от 28 септември 2009 г. или за политическата безизходица в страната.
- (2) Тези мерки включват замразяването на средства и икономически ресурси на физическите и юридическите лица, образуванията и органите, изброени в приложението към общата позиция, както и забрана на предоставянето на техническа и финансова помощ и други услуги, свързани с военно оборудване, за физически и юридически лица, образувания и органи в Република Гвинея или за използване в Република Гвинея. Тези мерки включват забрана на продажбата, доставката, трансфера и износа на оборудване в Република Гвинея, което може да бъде използвано за вътрешни репресии.
- (3) Тези мерки попадат в обхвата на Договора и следователно, особено с цел да се осигури еднаквото им прилагане от страна на икономическите оператори във всички държави-членки, е необходимо законодателство на равнище на Съюза с оглед тяхното изпълнение, доколкото то засяга Съюза.
- (4) Всяка обработка на лични данни на физически лица съгласно настоящия регламент следва да спазва Регламент (ЕО) № 45/2001 на Европейския парламент и на Съвета от 18 декември 2000 г. относно защитата на лицата по отношение на обработката на лични данни от институции и органи на Общността и за свободното движение на такива данни ⁽²⁾ и Директива 95/46/ЕО на

Европейския парламент и на Съвета от 24 октомври 1995 г. за защита на физическите лица при обработването на лични данни и за свободното движение на тези данни ⁽³⁾.

- (5) За да се гарантира, че предвидените в настоящия регламент мерки са ефективни, настоящият регламент трябва да влезе в сила незабавно,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

За целите на настоящия регламент се прилагат следните определения:

- а) „оборудване, което би могло да се използва за вътрешни репресии“ означава стоките, изброени в приложение I;
- б) „техническа помощ“ означава всяко техническо подпомагане, свързано с ремонт, разработване, производство, сглобяване, тестване, поддръжка или всякаква друга техническа услуга, и може да бъде под формата на инструкции, съвети, обучение, предаване на работни знания или умения или консултации; включително устни форми на оказване на помощ;
- в) „брокерски услуги“ означава дейността на лица, образувания и дружества, действащи като посредници чрез покупка, продажба или уреждане на трансфера на стоки и технологии или чрез договаряне или уреждане на транзакции, които включват трансфер на стоки или технологии;
- г) „финансови средства“ означава финансови активи и ползи от всякакъв вид, включително, но не само:
 - i) пари в брой, чекове, парични искове, ордери, платежни нареждания и други платежни инструменти;
 - ii) депозити във финансови институции или други образувания, баланси по сметки, дългове и дългови облигации;
 - iii) публично и частно търгувани ценни книжа и дългови инструменти, включително акции и дялове, удостоверения за ценни книжа, бонове, записи на заповед, видове опции, дебентури и деривативни договори;
 - iv) лихви, дивиденди или други приходи или стойност, произтичащи или създадени от активи;

⁽¹⁾ ОВ L 281, 28.10.2009 г., стр. 7.

⁽²⁾ ОВ L 8, 12.1.2001 г., стр. 1.

⁽³⁾ ОВ L 281, 23.11.1995 г., стр. 31.

- v) кредити, право на прихващане, обезпечения, гаранции за изпълнение или други финансови задължения;
 - vi) акредитиви, товарителници, документи за продажба;
 - vii) документи, удостоверяващи участие във фондове или притежание на финансови ресурси;
- д) „замразяване на финансови средства“ означава предотвратяване на всяко движение, трансфер, изменение, използване, достъп до или боравене с финансови средства по всякакъв начин, който би довел до промяна в тяхното количество, размер, местонахождение, собственост, притежание, вид, предназначение или друга промяна, която би позволила използване на финансовите средства, включително управление на портфейли;
- е) „икономически ресурси“ означава активи от всякакъв вид, независимо дали са материални или нематериални, движими или недвижими, които не са финансови средства, но могат да бъдат използвани за получаване на финансови средства, стоки или услуги;
- ж) „замразяване на икономически ресурси“ означава предотвратяване на използването им с цел получаване на финансови средства, стоки или услуги по всякакъв начин, включително, но не само, чрез тяхната продажба, отдаване под наем или ипотекиране;
- з) „територия на Съюза“ означава териториите, спрямо които се прилага Договорът съгласно предвидените в него условия.

Член 2

Забранява се:

- а) пряката или непряка продажба, доставка, трансфер или износ на оборудване, което би могло да се използва за вътрешни репресии, независимо дали е с произход от Съюза или не, за физически или юридически лица, образувания или органи в Република Гвинея или за използване в Република Гвинея;
- б) предоставянето, пряко или непряко, на техническа помощ или брокерски услуги, свързани с оборудването, посочено в буква а), за физически или юридически лица, образувания или органи в Република Гвинея или за използване в Република Гвинея;
- в) предоставянето, пряко или непряко, на финансиране или финансова помощ, свързани с оборудването, посочено в буква а), за физически или юридически лица, образувания или органи в Република Гвинея или за използване в Република Гвинея;
- г) съзнателното и преднамерено участие в дейности, чиято цел или ефект е заобикаляне на забраните, посочени в буква а), б) или в).

Член 3

Забранява се:

- а) предоставянето, пряко или непряко, на техническа помощ или брокерски услуги, свързани със стоки или технологии, изброени в Общия списък на оръжията на Европейския съюз ⁽¹⁾, или с осигуряване, производство, поддръжка и използване на стоките, включени в този списък, за физически или юридически лица, образувания или органи в Република Гвинея или за използване в Република Гвинея;
- б) предоставянето, пряко или непряко, на финансиране или финансова помощ, свързани със стоки и технологии, изброени в Общия списък на оръжията на Европейския съюз, по-специално на безвъзмездни средства, заеми и застраховане на експортни кредити, за продажба, доставка, трансфер или износ на такива изделия или за предоставяне на съответна техническа помощ за физически или юридически лица, образувания или органи в Република Гвинея или за използване в Република Гвинея;
- в) съзнателното и преднамерено участие в дейности, чиято цел или ефект е заобикаляне на забраните, посочени в букви а) или б).

Член 4

1. Чрез дерогация от членове 2 и 3 компетентните органи на държавите-членки, посочени в уебсайтовете, изброени в приложение III, могат да разрешат:

- а) продажбата, доставката, трансфера или износа на оборудване, което би могло да се използва за вътрешни репресии, при условие че е предназначено единствено за хуманитарни или защитни цели или за програми на Организацията на обединените нации (ООН) и на Европейския съюз за институционално изграждане, или за операции по управление на кризи на Европейския съюз и ООН;
- б) предоставянето на финансиране, финансова помощ, техническа помощ, брокерски услуги или други услуги, свързани с оборудването или с програмите и операциите, посочени в буква а);
- в) предоставянето на финансиране, финансова помощ, техническа помощ, брокерски услуги или други услуги, свързани с несмъртоносно военно оборудване, предназначено единствено за хуманитарни или защитни цели, за програми на ООН и на Съюза за институционално изграждане или за операции по управление на кризи на Европейския съюз и ООН;
- г) предоставянето на финансиране, финансова помощ, техническа помощ, брокерски услуги или други услуги, свързани с невоенни транспортни средства, произведени или оборудвани с материали за осигуряване на балистична защита, предназначени единствено за осигуряване на защита на персонала на Европейския съюз и неговите държави-членки в Република Гвинея.

⁽¹⁾ ОВ С 65, 19.3.2009 г., стр. 1.

2. За действия, които вече са били извършени, не се дават разрешения.

Член 5

Членове 2 и 3 не се прилагат по отношение на защитните облекла, включително бронебойните жилетки и военните каски, временно изнесени за Република Гвинея от персонал на ООН, от персонал на Европейския съюз или на неговите държави-членки, от представители на медиите, от хуманитарни работници, от персонал, работещ по програми за развитие, и от свързания с тези дейности персонал, единствено за тяхно лично ползване.

Член 6

1. Всички финансови средства и икономически ресурси, принадлежащи, собственост, във владение на или контролирани от физически или юридически лица, образувания или органи, изброени в приложение II, се замразяват.

2. Не се предоставят финансови средства или икономически ресурси, пряко или непряко, на или в полза на физически или юридически лица, образувания или органи, изброени в приложение II.

3. Приложение II съдържа списък на физически или юридически лица, образувания или органи, за които, в съответствие с член 3а от Обща позиция 2009/788/ОВПРС, Съветът е установил, че са членове на Националния съвет за демокрация и развитие (НСДР), или са свързани с тях физически или юридически лица, образувания или органи.

4. Забранява се съзнателното и преднамерено участие в дейности, чиято цел или ефект е заобикаляне, пряко или непряко, на мерките, посочени в параграфи 1 и 2.

Член 7

Забраните, установени в член 3, буква б) и член 6, параграф 2, не пораждаат никаква отговорност за физическите и юридическите лица, образуванията или органите, които са предоставили финансови средства или икономически ресурси, ако те не са знаели и не са имали основателна причина да предполагат, че действията им ще са в нарушение на въпросната забрана.

Член 8

1. Чрез дерогация от член 6 компетентните органи на държавите-членки, посочени в уебсайтовете в приложение III, могат да разрешат освобождаването на определени замразени финансови средства или икономически ресурси или предоставянето на определени замразени финансови средства или икономически ресурси, при условия, които те сметнат за необходими, след като са установили, че съответните финансови средства или икономически ресурси са:

а) необходими за задоволяване на основните нужди на лицата, изброени в приложение II, и на членовете на семейството им, които са на тяхна издръжка, в това число разходи за храна, наем или ипотека, лекарства и медицинско лечение, данъци, застрахователни премии и такси за комунални услуги;

б) предназначени изключително за плащането на разумни по размера си професионални възнаграждения и възстановяване на направени разходи, свързани с предоставянето на правни услуги;

в) предназначени изключително за плащането на такси или услуги, свързани с текущото държане или поддържане на замразени финансови средства или икономически ресурси; или

г) необходими за извънредни разходи, при условие че държавата-членка е уведомила всички останали държави-членки и Комисията за основанията, поради които счита, че трябва да бъде дадено определено разрешение, поне две седмици преди разрешението.

2. Съответната държава-членка уведомява останалите държави-членки и Комисията за всяко разрешение, дадено съгласно параграф 1.

Член 9

1. Чрез дерогация от член 6, компетентните органи на държавите-членки, посочени в уебсайтовете в приложение III, могат да разрешат освобождаването на някои замразени финансови средства или икономически ресурси, ако са изпълнени следните условия:

а) въпросните финансови средства или икономически ресурси са предмет на съдебно, административно или арбитражно обезпечение, наложено преди датата, на която лицето, образуванието или органът, посочени в член 6, са включени в приложение II, или на съдебно, административно или арбитражно решение, постановено преди тази дата;

б) въпросните финансови средства или икономически ресурси ще се използват изключително и само за задоволяване на претенции, обезпечени с такова обезпечение, или признати за основателни в такова решение, в границите, установени от приложимите закони и подзаконови актове, уреждащи правата на лица с такива претенции;

в) обезпечението или решението не са в полза на лице, образувание или орган, изброени в приложение II; и

г) признаването на обезпечението или решението не противоречи на обществения ред на съответната държава-членка;

2. Съответната държава-членка информира останалите държави-членки и Комисията за всяко разрешение, дадено съгласно параграф 1.

Член 10

1. Член 6, параграф 2 не възпрепятства финансовите или кредитните институции в Съюза да превеждат суми по замразени сметки, когато те получат средства, прехвърлени в сметката на посочено в списъка физическо или юридическо лице, образувание или орган, при условие че всякакви допълнителни средства по такива сметки също ще бъдат замразени. Финансовата или кредитната институция незабавно информира компетентния орган за всяка подобна транзакция.

2. Член 6, параграф 2 не се прилага, когато към замразени сметки се прибавят:

- а) лихви или други доходи от тези сметки; или
- б) плащания, дължими по договори, споразумения или задължения, сключени или възникнали преди датата, на която физическото или юридическото лице, образуванието или органът, посочени в член 3, са включени в приложение II,

при условие че тези лихви, други приходи, плащания или финансови инструменти са замразени в съответствие с член 6, параграф 1.

Член 11

Замразяването на финансови средства или икономически ресурси или отказът за предоставяне на финансови средства или икономически ресурси, извършени добросъвестно с убеждението, че подобно действие е в съответствие с настоящия регламент, не водят до пораждаване на отговорност от какъвто и да е вид за физическото или юридическото лице, или образуванието или органа, които го изпълняват, или от техните директори или служители, освен ако не се докаже, че финансовите средства и икономическите ресурси са замразени или не са отпуснати в резултат на небрежност.

Член 12

1. Без да се засягат приложимите правила относно отчитането, поверителността и професионалната тайна, физическите и юридическите лица, образуванията или органите:

- а) незабавно предоставят на компетентните органи на държавите-членки, посочени в уебсайтовете в приложение III, всяка информация, която би улеснила спазването на настоящия регламент, като сметки и суми, замразени в съответствие с член 6, за държавата, в която те пребивават или се намират, и изпращат тази информация на Комисията, пряко или посредством компетентния орган, посочен в уебсайтовете, изброени в приложение III; и
- б) сътрудничат с компетентния орган при евентуална проверка на тази информация.

2. Всякаква допълнителна информация, която Комисията е получила пряко, се предоставя на съответната държава-членка.

3. Информацията, предоставена или получена в съответствие с настоящия член, се използва единствено за целите, за които е предоставена или получена.

Член 13

Комисията и държавите-членки се уведомяват взаимно незабавно за мерките, предприети съгласно настоящия регламент, и си предоставят всяка друга относима информация, с която разполагат, във връзка с настоящия регламент, по-специално информация по отношение на нарушенията и проблемите с прилагането, както и по отношение на решенията, постановени от национални съдилища.

Член 14

Приложение II включва информация, когато е налична, относно изброените в списъка физически лица, с цел да се идентифицират достатъчно точно въпросните лица.

Тази информация може да включва:

- а) фамилно(и) и собствено(и) име(на), включително псевдоними и титли, ако има такива;
- б) дата и място на раждане;
- в) гражданство;
- г) номер на паспорт и на лична карта;
- д) данъчен номер и номер на социална осигуровка;
- е) пол;
- ж) адрес или друга информация за местонахождение;
- з) длъжност или професия;
- и) дата на посочване.

Приложение II може също да съдържа посочените по-горе идентификационни данни относно членове на семействата на включените в списъка лица, при условие че тези данни са необходими в конкретния случай и единствено с цел да се провери самоличността на въпросното, включено в списъка, физическо лице.

В приложение II се включват и основанията за включване в списъка, например професия.

Член 15

1. Комисията се упълномощава:

- а) да измени приложение II въз основа на решенията, взети по отношение на приложението към Обща позиция 2009/788/ОВППС; и
- б) да измени приложение III въз основа на информацията, предоставена от държавите-членки.

2. Комисията посочва отделни и специфични основания за решенията, взети в съответствие с параграф 1, буква а), като предоставя на засегнатото лице, образуване или на въпросния орган възможност да изразят своето мнение по въпроса.

3. Комисията обработва лични данни, за да изпълни задачите си съгласно настоящия регламент и в съответствие с разпоредбите на Регламент (ЕО) № 45/2001.

Член 16

1. Държавите-членки определят правилата относно приложимите санкции при нарушения на настоящия регламент и вземат всички необходими мерки за осигуряване на тяхното изпълнение. Предвидените санкции трябва да бъдат ефективни, пропорционални и възпиращи.

2. Държавите-членки уведомяват Комисията за тези правила незабавно след влизането в сила на настоящия регламент, както и за всяко последващо изменение.

Член 17

1. Държавите-членки определят компетентните органи, посочени в настоящия регламент, и ги посочват във или чрез уебсайтовете, изброени в приложение III.

2. Държавите-членки уведомяват Комисията за своите компетентни органи незабавно след влизането в сила на настоящия регламент, както и за всяко последващо изменение.

3. Когато в настоящия регламент се съдържа изискване за уведомление и информиране на Комисията или пък се предвижда друг вид комуникация с нея, адресът и останалите данни за връзка, които следва да се използват за тази цел, са посочените в приложение III.

Член 18

Настоящият регламент се прилага:

- а) в рамките на територията на Съюза, включително неговото въздушно пространство;
- б) на борда на всяко въздухоплавателно средство или плавателен съд под юрисдикцията на държава-членка;
- в) за всяко лице на или извън територията на Съюза, което е гражданин на държава-членка;
- г) за всяко юридическо лице, образувание или орган, който е регистриран или учреден по правото на държава-членка;
- д) за всяко юридическо лице, образувание или орган по отношение на всяка стопанска дейност, извършвана изцяло или частично в рамките на Съюза.

Член 19

Настоящият регламент влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 22 декември 2009 година.

За Съвета
Председател
A. CARLGREN

ПРИЛОЖЕНИЕ I

СПИСЪК НА ОБОРУДВАНЕ, КОЕТО БИ МОГЛО ДА СЕ ИЗПОЛЗВА ЗА ВЪТРЕШНИ РЕПРЕСИИ, ПОСОЧЕНО В ЧЛЕН 1, БУКВА А) И ЧЛЕН 2, БУКВА А)

1. Огнестрелни оръжия, амуниции и принадлежности за тях, както следва:
 - 1.1. Огнестрелни оръжия, непопадащи под контрола на СО 1 и СО 2 от Общия списък на оръжията на ЕС;
 - 1.2. Амуниции, специално изготвени за огнестрелните оръжия, изброени в точка 1.1, и компоненти, специално изготвени за тях;
 - 1.3. Мерници, непопадащи под контрола на Общия списък на оръжията на ЕС.
2. Бомби и гранати, непопадащи под контрола на Общия списък на оръжията на ЕС.
3. Превозни средства, както следва:
 - 3.1. Транспортни средства, оборудвани с водно оръдие, специално проектирани или преоборудвани с цел контрол на масови безредици;
 - 3.2. Транспортни средства, специално проектирани или преоборудвани с електрификация за отблъскване на нападатели;
 - 3.3. Транспортни средства, специално проектирани или преоборудвани с цел да премахват барикади, включително строителни съоръжения с балистична защита;
 - 3.4. Транспортни средства, специално проектирани за превоз или прехвърляне на затворници и/или задържани лица;
 - 3.5. Транспортни средства, специално проектирани за разгръщане на мобилни бариери;
 - 3.6. Компоненти за транспортните средства, посочени в точки 3.1—3.5, специално проектирани за контрол на масови безредици.

Забележка 1 Тази точка не се отнася за транспортни средства, специално проектирани за потушаване на пожари.

Забележка 2 За целите на точка 3.5 терминът „транспортни средства“ включва ремаркетата.
4. Експлозивни и свързано с тях оборудване, както следва:
 - 4.1. Оборудване и устройства, специално проектирани за взривяване с електронни или неелектронни средства, включително комплекти за възпламеняване, детонатори, запалители, усилватели и детонационен шнур, и специално проектирани компоненти за тях; с изключение на тези, които са специално проектирани специално за специфична търговска употреба, състояща се в задействане или експлоатация, посредством взривни средства, на друго оборудване или други устройства, чиято функция не се състои в произвеждане на взрив (например устройства за надуване на въздушни възглавници на автомобили, електрически предпазители на приспособления за включване на пожарни водоразпръсквачи);
 - 4.2. Линейно разрезни експлозивни заряди, непопадащи под контрола на Общия списък на оръжията на ЕС;
 - 4.3. Други експлозивни, непопадащи под контрола на Общия списък на оръжията на ЕС и свързани с тях вещества:
 - а) аматол;
 - б) нитроцелулоза (съдържаща над 12,5 % азот);
 - в) нитропикол;
 - г) пентаеритритол тетранитрат (PETN);
 - д) пикрил хлорид;
 - е) 2, 4, 6-тринитротолуен (TNT).
5. Защитно оборудване, непопадащо под контрола на СО 13 от Общия списък на оръжията на ЕС, както следва:
 - 5.1. Жилетки за балистична защита и/или против намушкване;

5.2. Каски за балистична защита и/или защита срещу разкъсване, каски за борба с безредици, щитове за борба с безредици и балистични щитове.

Забележка. Тази точка не се отнася за:

— оборудване, специално проектирано за спортни дейности,

— оборудване, специално проектирано за покриване на изискванията за безопасност на труда.

6. Симулатори, различни от тези, попадащи под контрола на СО 14 от Общия списък на оръжията на ЕС, за обучение по използването на огнестрелно оръжие, и софтуер, специално предназначен за такива симулатори.

7. Съоръжения за нощно виждане и термично изображение и увеличителни лампи, различни от попадащите под контрола на Общия списък на оръжията на ЕС.

8. Режеща бодлива тел.

9. Военни ножове, бойни ножове и шикове с дължина на острието над 10 cm.

10. Производствено оборудване, специално предназначено за изделията от този списък.

11. Специални технологии за разработването, производството или употребата на изделията от този списък.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

ЛИЦА, ОБРАЗОВАНИЯ ИЛИ ОРГАНИ, ПОСОЧЕНИ В ЧЛЕН 6

	Име (и евентуални псевдоними)	Идентификационни данни (дата и място на раждане, № на паспорт/лична карта...)	Основания
1.	капитан Moussa Dadis CAMARA	дата на раждане: 01/01/64 или 29/12/68 паспорт: R0001318	президент на Националния съвет за демокрация и развитие (НСДР)
2.	дивизионен генерал Mamadouba (известен още като Mamadou) Toto CAMARA	дата на раждане: 01/01/46 паспорт: R00009392	министър на сигурността и на гражданската защита
3.	генерал Sékouba KONATÉ	дата на раждане: 01/01/64 паспорт: R0003405/R0002505	министър на националната отбрана
4.	полковник Mathurin BANGOURA	дата на раждане: 15/11/62 паспорт: R0003491	министър на далекосъобщенията и новите информационни технологии
5.	подполковник Aboubacar Sidiki (известен още като Idi Amin) CAMARA	дата на раждане: 22/10/1979 паспорт: R0017873	министър и постоянен секретар на НСДР (уволнен от армията на 26/01/09)
6.	майор Oumar BALDÉ	дата на раждане: 26/12/64 паспорт: R0003076	член на НСДР
7.	майор Mamadi (известен още като Mamady) MARA	дата на раждане: 01/01/54 паспорт: R0001343	член на НСДР
8.	майор Almany CAMARA	дата на раждане: 17/10/75 паспорт: R0023013	член на НСДР
9.	подполковник Mamadou Bhoie DIALLO	дата на раждане: 01/01/56 паспорт: R0001855	член на НСДР
10.	капитан Koulako BÉAVOGUI		член на НСДР
11.	полицейски подполковник Kandja (известен още като Kandja) MARA	паспорт: R0178636	член на НСДР директор на служба „Регионална безопасност на Labé“
12.	полковник Sékou MARA	дата на раждане: 1957 г.	член на НСДР заместник-директор на националната полиция
13.	Morciré CAMARA	дата на раждане: 01/01/49 паспорт: R0003216	член на НСДР
14.	Alpha Yaya DIALLO		член на НСДР национален директор на митниците
15.	полковник Mamadou Korka DIALLO	дата на раждане: 19/02/62	министър на търговията, промишлеността и МСП
16.	майор Kelitigui FARO	дата на раждане: 03/08/72 паспорт: R0003410	министър, главен секретар в президентството на републиката
17.	полковник Fodeba TOURÉ	дата на раждане: 07/06/61 паспорт: R0003417 /R0002132	губернатор на Kindia (бивш министър на младежта, освободен от министерския пост на 7/5/09)
18.	майор Cheick Sékou (известен още като Ahmed) Tidiane CAMARA	дата на раждане: 12/05/66	член на НСДР
19.	полковник Sékou (известен още като Sékouba) SAKO		член на НСДР
20.	лейтенант Jean-Claude (известен още като COPLAN) PIVI	дата на раждане: 01/01/60	член на НСДР министър, отговарящ за сигурността на президента

	Име (и евентуални псевдоними)	Идентификационни данни (дата и място на раждане, № на паспорт/лична карта...)	Основания
21.	капитан Saa Alphonse TOURÉ	дата на раждане: 03/06/70	член на НСДР
22.	полковник Moussa KEITA	дата на раждане: 01/01/66	член на НСДР министър и постоянен секретар на НСДР, отговарящ за връзките с институциите на републиката
23.	подполковник Aïdor (известен още като Aëdor) BAH		член на НСДР
24.	майор Bamou LAMA		член на НСДР
25.	г-н Mohamed Lamine KABA		член на НСДР
26.	капитан Daman (известен още като Dama) CONDÉ		член на НСДР
27.	майор Aboubacar Amadou DOUMBOUYA		член на НСДР
28.	майор Moussa Tiégboro CAMARA	дата на раждане: 01/01/68 паспорт: 7190	член на НСДР министър към президентството, отговарящ за специалните служби за борба с наркотиците и тежката престъпност
29.	капитан Issa CAMARA	дата на раждане: 1954 г.	член на НСДР губернатор на Мамои
30.	полковник д-р Abdoulaye Chérif DIABY	дата на раждане: 26/02/57 паспорт: 13683	член на НСДР министър на здравеопазването и обществената хигиена
31.	Mamady CONDÉ	дата на раждане: 28/11/52 паспорт: R0003212	член на НСДР
32.	младши лейтенант Cheikh Ahmed TOURÉ		член на НСДР
33.	подполковник Aboubacar Biro CONDÉ	дата на раждане: 15/10/62 паспорт: 2443/R0004700	член на НСДР
34.	Bouna KEITA		член на НСДР
35.	Idrissa CHERIF	дата на раждане: 13/11/67 паспорт: R0105758	министър, отговарящ за връзките с обществеността, към президентството и министъра на отбраната
36.	Mamoudou (известен още като Mamadou) CONDÉ	дата на раждане: 09/12/60 паспорт: R0020803	държавен секретар, съветник по стратегическите въпроси и устойчивото развитие
37.	лейтенант Aboubacar Chérif (известен още като Toumba) DIAKITÉ		адютант на президента
38.	Ibrahima Khalil DIAWARA	дата на раждане: 01/01/76 паспорт: R0000968	специален съветник на Aboubacar Chérif „Toumba“ Diakité
39.	младши лейтенант Marcel KOIVOGUI		заместник на Aboubacar Chérif „Toumba“ Diakité
40.	г-н Papa Koly KOUROUMA	дата на раждане: 03/11/62 паспорт: R11914/R001534	министър на околната среда и устойчивото развитие
41.	майор Nouhou THIAM	дата на раждане: 1960 г. паспорт: 5180	генерален инспектор на въоръжените сили говорител на НСДР
42.	полицейски капитан Théodore (известен още като Siba) KOUROUMA	дата на раждане: 13/05/71 паспорт: служебен R0001204	сътрудник в кабинета на президента

	Име (и евентуални псевдоними)	Идентификационни данни (дата и място на раждане, № на паспорт/лична карта...)	Основания
43.	г-н Kabinet (известен още като Kabiné) KOMARA	дата на раждане: 08/03/50 паспорт: R0001747	министър-председател
44.	капитан Mamadou SANDÉ	дата на раждане: 12/12/69 паспорт: R0003465	министър в президентството, отговарящ за икономиката и финансите
45.	г-н Alhassane (известен още като Al-Hassane) Siba ONIPOGUI	дата на раждане: 31/12/61 паспорт: 5938/R00003488	министър в президентството, отговарящ за държавния контрол
46.	г-н Joseph KANDUNO		министър, отговарящ за одитите, за прозрачността и за доброто управление
47.	г-н Fodéba (известен още като Isto) KÉIRA	дата на раждане: 04/06/61 паспорт: R0001767	министър на младежта, на спорта и насърчаването на заетостта на младежите
48.	полковник Siba LOHALAMOU	дата на раждане: 01/08/62 паспорт: R0001376	министър на правосъдието, пазител на държавния печат
49.	д-р Frédéric KOLIÉ	дата на раждане: 01/01/60 паспорт: R0001714	министър на териториалното управление и политическите въпроси
50.	г-н Alexandre Cécé LOUA	дата на раждане: 01/01/56 паспорт: R0001757 / дипломатически: R 0000027	министър на външните работи и на гвинейските граждани в чужбина
51.	г-н Mamoudou (известен още като Mahmoud) THIAM	дата на раждане: 04/10/68 паспорт: R0001758	министър на минното дело и енергетиката
52.	г-н Boubacar BARRY	дата на раждане: 28/05/64 паспорт: R0003408	държавен министър в президентството, отговарящ за строителството, териториалното устройство и общественото строително наследство
53.	Demba FADIGA	дата на раждане: 01/01/52 паспорт: документ за пребиваване FR365845/365857	член на НСДР, извънреден и пълномощен посланик, отговарящ за отношенията между НСДР и правителството
54.	г-н Mohamed DIOP	дата на раждане: 01/01/63 паспорт: R0001798	член на НСДР губернатор на Конакри
55.	сержант Mohamed (известен още като Tigre) CAMARA		член на силите за сигурност, принадлежащ към президентската гвардия „Koundara“
56.	г-н Habib HANN	дата на раждане: 15/12/50 паспорт: 341442	комитет по одит и надзор на стратегическите държавни сектори
57.	г-н Ousmane KABA		комитет по одит и надзор на стратегическите държавни сектори
58.	г-н Alfred MATHOS		комитет по одит и надзор на стратегическите държавни сектори
59.	капитан Mandiou DIOUBATÉ	дата на раждане: 01/01/60 паспорт: R0003622	директор на службата по печата на президентството говорител на НСДР
60.	Cheik Sydia DIABATÉ	дата на раждане: 23/04/68 паспорт: R0004490	член на въоръжените сили директор на разузнавателните и следствените служби в министерството на отбраната
61.	г-н Ibrahima Ahmed BARRY	дата на раждане: 11/11/61 паспорт: R0048243	генерален директор на гвинейските радио и телевизия

	Име (и евентуални псевдоними)	Идентификационни данни (дата и място на раждане, № на паспорт/лична карта...)	Основания
62.	г-н Alhassane BARRY	дата на раждане: 15/11/62 паспорт: R0003484	управител на Централната банка
63.	г-н Roda Namatala FAWAZ	дата на раждане: 06/07/47 паспорт: R0001977	бизнесмен, свързан с НСДР и пре-оставил финансова подкрепа на НСДР
64.	Dioulde DIALLO		бизнесмен, свързан с НСДР и пре-оставил финансова подкрепа на НСДР
65.	Kerfalla CAMARA KPC		генерален директор на Guicopress бизнесмен, свързан с НСДР и пре-оставил финансова подкрепа на НСДР
66.	д-р Moustapha ZABATT	дата на раждане: 06/02/65	личен лекар и съветник на президента
67.	Aly MANET		движение „Dadis трябва да остане“
68.	Louis M'bemba SOUMAN		министър на труда, на административната реформа и на държавната служба
69.	Cheik Fantamady CONDÉ		министър на информацията и културата
70.	Boureima CONDÉ		министър на земеделието и животновъдството
71.	Mariame SYLLA		министър на децентрализацията и местното развитие

ПРИЛОЖЕНИЕ III

Уебсайтове за информация относно компетентните органи, посочени в членове 4, 8 и 9, член 10, параграф 1 и членове 12 и 17 и адрес за уведомления на Европейската комисия:

БЕЛГИЯ

<http://www.diplomatie.be/eusanctions>

БЪЛГАРИЯ

<http://www.mfa.government.bg>

ЧЕШКА РЕПУБЛИКА

<http://www.mfcr.cz/mezinarodnisankce>

ДАНИЯ

<http://www.um.dk/da/menu/Udenrigspolitik/FredSikkerhedOgInternationalRetsorden/Sanktioner/>

ГЕРМАНИЯ

<http://www.bmwi.de/BMWi/Navigation/Aussenwirtschaft/Aussenwirtschaftsrecht/embargos.html>

ЕСТОНИЯ

http://www.vm.ee/est/kat_622/

ИРЛАНДИЯ

http://www.dfa.ie/un_eu_restrictive_measures_ireland/competent_authorities

ГЪРЦИЯ

<http://www.yrex.gov.gr/www.mfa.gr/en-US/Policy/Multilateral+Diplomacy/International+Sanctions/>

ИСПАНИЯ

www.mae.es/es/MenuPpal/Asuntos/Sanciones+Internacionales

ФРАНЦИЯ

<http://www.diplomatie.gouv.fr/autorites-sanctions/>

ИТАЛИЯ

<http://www.esteri.it/UE/deroghe.html>

КИПЪР

<http://www.mfa.gov.cy/sanctions>

ЛАТВИЯ

<http://www.mfa.gov.lv/en/security/4539>

ЛИТВА

<http://www.urm.lt>

ЛЮКСЕМБУРГ

<http://www.mae.lu/sanctions>

УНГАРИЯ

http://www.kulugyminiszterium.hu/kum/hu/bal/Kulpolitikank/nemzetkozi_szankciok/felelos_illetekes_hatosagok.htm

МАЛТА

http://www.doi.gov.mt/EN/bodies/boards/sanctions_monitoring.asp

НИДЕРЛАНДИЯ

www.minbuza.nl/nl/Onderwerpen/Internationale_rechtsorde/Internationale_Sancties/Bevoegde_instanties_algemeen

АВСТРИЯ

http://www.bmeia.gv.at/view.php?f_id=12750&LNG=en&version=

ПОЛША

<http://www.msz.gov.pl>

ПОРТУГАЛИЯ

<http://www.mne.gov.pt/mne/pt/AutMedidasRestritivas.htm>

РУМЪНИЯ

<http://www.mae.ro/index.php?unde=doc&id=32311&idlnk=1&cat=3>

СЛОВЕНИЯ

http://www.mzz.gov.si/si/zunanja_politika/mednarodna_varnost/omejevalni_ukrepi/

СЛОВАКИЯ

<http://www.foreign.gov.sk>

ФИНЛАНДИЯ

<http://formin.finland.fi/kvyhteistyo/pakotteet>

ШВЕЦИЯ

<http://www.ud.se/sanktioner>

ОБЕДИНЕНО КРАЛСТВО

<http://www.fco.gov.uk/competentauthorities>

Адрес за уведомления на Европейската комисия:

European Commission
Directorate-General for External Relations
Directorate A. Crisis Platform and Policy Coordination in CFSP
Unit A.2. Crisis Management and Peace Building
CHAR 12/108
B-1049 Brussels
Belgium
Тел.: +(32- 2) 296 61 33 / 295 55 85
Факс: (32- 2) 299 08 73

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 1285/2009 НА СЪВЕТА

от 22 декември 2009 година

за прилагане на член 2, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 2580/2001 относно специалните ограничителни мерки за борба с тероризма, насочени срещу определени лица и образувания, и за отмяна на Регламент (ЕО) № 501/2009

СЪВЕТАТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 2580/2001 на Съвета от 27 декември 2001 г. относно специалните ограничителни мерки за борба с тероризма, насочени срещу определени лица и образувания⁽¹⁾, и по-специално член 2, параграф 3 от него,

като има предвид, че:

- (1) На 15 юни 2009 г. Съветът прие Регламент (ЕО) № 501/2009 за прилагане на член 2, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 2580/2001⁽²⁾, в което се съдържа актуализиран списък на лицата, групите и образуванията, по отношение на които се прилага посочения регламент.
- (2) Съветът предостави на всички лица, групи и образувания, за които това беше практически възможно, изложение на основанията за включването им в списъка в Регламент (ЕО) № 501/2009. През октомври 2009 г. бе предоставено изменено изложение на основанията по отношение на една група.
- (3) Със съобщение, публикувано в *Официален вестник на Европейския съюз*⁽³⁾, Съветът информира изброените в списъка към Регламент (ЕО) № 501/2009 лица, групи и образувания, че е решил те да продължат да фигурират в списъка. Съветът информира също така засегнатите лица, групи и образувания за възможността да поискат да им бъдат изложени основанията на Съвета за включването им в списъка, в случай че тези основания не са им вече съобщени. През октомври 2009 г. бе предоставено изменено изложение на основанията по отношение на осем групи⁽⁴⁾.
- (4) Съветът направи цялостен преглед на списъка на лицата, групите и образуванията, по отношение на които се прилага Регламент (ЕО) № 2580/2001, в съответствие с изискванията на член 2, параграф 3 от посочения регламент. При извършването на прегледа Съветът взе предвид възраженията, представени му от засегнатите страни.

- (5) Вследствие на решението на Първоинстанционния съд от 30 септември 2009 г. по дело T-341/07 едно лице не бе включено в списъка на лицата, групите и образуванията, по отношение на които се прилага Регламент (ЕО) № 2580/2001.
- (6) Съветът също така стигна до заключението, че следва да бъдат изменени данните за една група от списъка.
- (7) Съветът стигна до заключението, че с изключение на лицето, посочено в съображение 5, останалите лица, групи и образувания, изброени в приложението към настоящия регламент, са участвали в извършването на терористични действия по смисъла на член 1, параграфи 2 и 3 от Обща позиция 2001/931/ОВППС на Съвета от 27 декември 2001 г. за прилагането на специални мерки за борба с тероризма⁽⁵⁾, че е било взето решение във връзка с тях от компетентен орган по смисъла на член 1, параграф 4 от същата обща позиция, и че към тях следва да продължат да се прилагат специалните ограничителни мерки, предвидени в Регламент (ЕО) № 2580/2001.
- (8) Списъкът на лицата, групите и образуванията, по отношение на които се прилага Регламент (ЕО) № 2580/2001, следва съответно да се актуализира,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Списъкът, предвиден в член 2, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 2580/2001, се заменя със списъка, който се съдържа в приложението към настоящия регламент.

Член 2

Регламент (ЕО) № 501/2009 се отменя.

Член 3

Настоящият регламент влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 22 декември 2009 година.

За Съвета
Председател
A. CARLGREN

⁽¹⁾ ОВ L 344, 28.12.2001 г., стр. 70.

⁽²⁾ ОВ L 151, 16.6.2009 г., стр. 14.

⁽³⁾ ОВ С 136, 16.6.2009 г., стр. 35.

⁽⁴⁾ ОВ С 261, 31.10.2009 г., стр. 26.

⁽⁵⁾ ОВ L 344, 28.12.2001 г., стр. 93.

ПРИЛОЖЕНИЕ

СПИСЪК НА ЛИЦАТА, ГРУПИТЕ И ОБРАЗОВАНИЯТА, ПОСОЧЕНИ В ЧЛЕН 1

1. ЛИЦА

1. ABOU, Rabah Naami (известен също като Naami Hamza, като Mihoubi Faycal, като Fellah Ahmed и като Dafri Rêmi Lahdi), роден на 1.2.1966 г. в гр. Алжир (Алжир) член на „al-Takfir“ и „al-Hijra“
2. ABOUD, Maisi (известен също като Swiss Abderrahmane/Абдеррахман Швейцареца), роден на 17.10.1964 г. в гр. Алжир (Алжир) член на „al-Takfir“ и „al-Hijra“
3. AL-MUGHASSIL, Ahmad Ibrahim (известен също като ABU OMRAN и като AL-MUGHASSIL, Ahmed Ibrahim), роден на 26.6.1967 г. в Qatif-Bab al Shamal (Саудитска Арабия), гражданин на Саудитска Арабия
4. AL-NASSER, Abdelkarim Hussein Mohamed, роден в Al Ihsa (Саудитска Арабия), гражданин на Саудитска Арабия
5. AL YACOUB, Ibrahim Salih Mohammed, роден на 16.10.1966 г. в Tarut (Саудитска Арабия), гражданин на Саудитска Арабия
6. ARIOUA, Kamel (известен още като Lamine Kamel), роден на 18.8.1969 г. в Costantine (Алжир) – член на „al-Takfir“ и „al-Hijra“
7. ASLI, Mohamed (известен още като Dahmane Mohamed), роден на 13.5.1975 г. в Ain Taya (Алжир) – член на „al-Takfir“ и „al-Hijra“
8. ASLI, Rabah, роден на 13.5.1975 г. в Ain Taya (Алжир) – член на „al-Takfir“ и „al-Hijra“
9. ATWA, Ali (известен също като BOUSLIM, Ammar Mansour и като SALIM, Hassan Rostom), Ливан, роден през 1960 г. в Ливан, гражданин на Ливан
10. BOUYERI, Mohammed (известен също като Abu ZUBAIR, като SOBIAR и като Abu ZOUBAIR), роден на 8.3.1978 г. в Амстердам (Нидерландия) – член на „Hofstadgroep“
11. DARIB, Noureddine (известен също като Carreto и като Zitoun Mourad), роден на 1.2.1972 г. в Алжир – член на „al-Takfir“ и „al-Hijra“
12. DJABALI, Abderrahmane (известен също като Touil), роден на 1.6.1970 г. в Алжир – член на „al-Takfir“ и „al-Hijra“
13. EL FATMI, Nouredine (известен също като Nouriddin EL FATMI, като Nouriddine EL FATMI, като Noureddine EL FATMI, като Abu AL KA'E KA'E, като Abu QAE QAE, като FOUAD, като FZAD, като Nabil EL FATMI, като Ben MOHAMMED, като Ben Mohand BEN LARBI, като Ben Driss Muhand IBN LARBI, като Abu TAHAR и като EGGIE), роден на 15.8.1982 г. в Midar (Мароко), марокански паспорт № N829139 – член на „Hofstadgroep“
14. EL-HOORIE, Ali Saed Bin Ali (известен също като AL-HOURI, Ali Saed Bin Ali и като EL-HOURI, Ali Saed Bin Ali), роден на 10.7.1965 г. или 11.7.1965 г. в El Dibabiya (Саудитска Арабия), гражданин на Саудитска Арабия
15. FANAS, Sofiane Yacine, роден на 10.9.1971 г. в гр. Алжир (Алжир) – член на „al-Takfir“ и „al-Hijra“
16. IZZ-AL-DIN, Hasan (известен също като GARBAYA, Ahmed, като SA-ID и като SALWWAN, Samir), Ливан, роден през 1963 г. в Ливан, гражданин на Ливан
17. MOHAMMED, Khalid Shaikh (известен също като ALI, Salem, като BIN KHALID, Fahd Bin Adballah, като HENIN, Ashraf Refaat Nabith, и като WADOOD, Khalid Abdul), роден на 14.4.1965 г. или на 1.3.1964 г. в Пакистан, паспорт № 488555
18. MOKTARI, Fateh (известен също като Ferdi Omar), роден на 26.12.1974 г. в Hussein Dey (Алжир) – член на „al-Takfir“ и „al-Hijra“
19. NOUARA, Farid, роден на 25.11.1973 г. в гр. Алжир (Алжир) – член на „al-Takfir“ и „al-Hijra“
20. RESSOUS, Hoagi (известен също като Hallasa Farid), роден на 11.9.1968 г. в гр. Алжир (Алжир) – член на „al-Takfir“ и „al-Hijra“
21. SEDKAOUI, Noureddine (известен също като Nounou), роден на 23.6.1963 г. в гр. Алжир (Алжир) – член на „al-Takfir“ и „al-Hijra“
22. SELMANI, Abdelghani (известен също като Gano), роден на 14.6.1974 г. в гр. Алжир (Алжир) – член на „al-Takfir“ и „al-Hijra“
23. SENOUCI, Sofiane, роден на 15.4.1971 г. в Hussein Dey (Алжир) – член на „al-Takfir“ и „al-Hijra“
24. TINGUALI, Mohammed (известен също като Mouh di Kouba), роден на 21.4.1964 г. в Blida (Алжир) – член на „al-Takfir“ и „al-Hijra“
25. WALTERS, Jason Theodore James (известен също като Abdullah и като David), роден на 6.3.1985 г. в Amersfoort (Нидерландия), нидерландски паспорт № NE8146378 – член на „Hofstadgroep“

2. ГРУПИ И ОБРАЗОВАНИЯ

1. „Организация Abu Nidal“ – „АНО“ (известна също като „Революционен съвет на Фатах“, като „Арабски революционни бригади“, като „Черен септември“ и като „Революционна организация на мюсюлманите социалисти“)
 2. „Бригади на мъчениците на Al-Aqsa“
 3. „Al-Aqsa e.V.“
 4. „Al-Takfir“ и „Al-Hijra“
 5. „Aum Shinrikyo“ (известна също като „AUM“, като „Aum Supreme Truth“ и като „Aleph“)
 6. „Babbar Khalsa“
 7. „Комунистическа партия на Филипините“, включително „Нова народна армия“ – „NPA“, Филипини
 8. „Gama'a al-Islamiyya“ (известна също като „Al-Gama'a al-Islamiyya“) („Ислямска група“ – „IG“)
 9. „İslami Büyük Doğu Akıncılar Cephesi“ – „IBDA-C“ („Фронт на великите ислямски източни воини“)
 10. „Хамас“, включително „Hamas-Izz al-Din al-Qassem“
 11. „Муджахидини на Хизбула“ – „HM“
 12. „Hofstadgroep“
 13. „Фондация за спасение и развитие на Светата земя“
 14. „Международна федерация на младите сикхи“ – „ISYF“
 15. „Kahane Chai“ (известна още като „Kach“)
 16. „Силата на Калистан Зиндабад“ („Khalistan Zindabad Force“) – „KZF“
 17. „Кюрдска работническа партия“ – „PKK“, (известна също като „KADEK“ и като „KONGRA-GEL“)
 18. „Тигри за освобождение на Тамил Илам“ – „LTTE“
 19. „Ejército de Liberación Nacional“ („Национална армия за освобождение“)
 20. „Фронт за освобождение на Палестина“ – „PLF“
 21. „Палестински ислямски джихад“ – „PIJ“
 22. „Народен фронт за освобождение на Палестина“ – „PFLP“
 23. „Народен фронт за освобождение на Палестина – Главно командване“ (известен още като „PFLP – General Command“)
 24. „Fuerzas armadas revolucionarias de Colombia“ – „FARC“ („Революционни въоръжени сили на Колумбия“)
 25. „Devrimci Halk Kurtuluş Partisi-Cephesi“ – „DHKP/C“ (известна още като „Devrimci Sol“ („Революционна левица“), известна още като „Dev Sol“) („Революционна армия/фронт/партия за народно освобождение“)
 26. „Sendero Luminoso“ – „SL“ („Светъл път“)
 27. „Stichting Al Aqsa“ (известна също като „Stichting Al Aqsa Nederland“ и като „Al Aqsa Nederland“)
 28. „Tevrbazen Azadiya Kurdistan“ – „ТАК“ (известна също като „Соколи за свободата на Кюрдистан“ и като „Ястреби за свободата на Кюрдистан“)
 29. „Autodefensas Unidas de Colombia“ – „AUC“ („Обединени сили/групи за самозащита на Колумбия“)
-

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 1286/2009 НА СЪВЕТА

от 22 декември 2009 година

за изменение на Регламент (ЕО) № 881/2002 за налагане на някои специфични ограничителни мерки, насочени срещу определени физически лица и образувания, свързани с Осама бен Ладен, мрежата на Ал Кайда и талибаните

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 215, параграф 2 от него,

като взе предвид Обща позиция 2002/402/ОВППС на Съвета от 27 май 2002 г. относно ограничителни мерки срещу Осама бен Ладен, членовете на организацията Ал Кайда и талибаните и други лица, групи, предприятия и образувания, свързани с тях ⁽¹⁾,

като взе предвид съвместното предложение на върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност и на Комисията,

като има предвид, че:

- (1) Обща позиция 2002/402/ОВППС предвижда, *inter alia*, Европейската общност да предприеме определени ограничителни мерки, включително замразяване на финансови средства и икономически ресурси, съгласно Резолюции 1267 (1999), 1333 (2000) и 1390 (2002) на Съвета за сигурност на Организацията на обединените нации (ООН).
- (2) Замразяването на финансови средства и икономически ресурси е било реализирано съгласно Регламент (ЕО) № 881/2002 от 27 май 2002 г. за налагане на някои специфични ограничителни мерки, насочени срещу определени лица и образувания, свързани с Осама бен Ладен, мрежата на Ал Кайда и талибаните ⁽²⁾.
- (3) С Регламент (ЕО) № 561/2003 от 27 март 2003 г. ⁽³⁾ бе въведен член в посочения регламент, предвиждащ определени изключения. Периодът на липса на възражения, посочен във въпросния член, следва да бъде приведен в съответствие с Резолюция 1735 на Съвета за сигурност на ООН от 22 декември 2006 г.
- (4) След решението на Съда на Европейските общности от 3 септември 2008 г. по съединени дела С-402/05 Р и С-415/05 Р: Решение на Съда (голям състав) от 3 септември 2008 г. - Yassin Abdullah Kadi, Al Barakat International Foundation/Съвет на Европейския съюз, Комисия на Европейските общности, Обединено кралство Великобритания и Северна Ирландия, Регламент (ЕО) № 881/2002 следва да бъде изменен, за да осигури процедура на вписване, която да гарантира, че

основните права на защита, и по-специално правото на изслушване, се зачитат.

- (5) Преработената процедура следва да включи предоставянето на фигуриращото в списъка лице, образувание, орган или група на причините за вписване, представени от Комитета по санкциите за Ал Кайда и талибаните към ООН, така че да се предостави възможност на посоченото лице, образувание, орган или група да изразят своето становище относно тези причини. Целта на Регламент (ЕО) № 881/2002 е да се замразят финансовите средства и икономическите ресурси на лица, образувания, органи или групи, включени в изготвения от ООН списък за Ал Кайда и талибаните. Тъй като съответните резолюции на Съвета за сигурност на ООН предвиждат, че такова замразяване трябва да се осъществи „незабавно“, поради самото си естество такава мярка трябва задължително да се възползва от ефекта на изненадата.

Поради това Комисията следва да е в състояние да вземе решение преди въпросното лице, образувание, орган или група да бъдат информирани за причините за вписване. Това лице, образувание, орган или група следва обаче да бъдат уведомени за причините за вписване незабавно след публикуването на това решение, за да се предостави възможност на въпросното лице, образувание, орган или група действително да изразят становището си.

- (6) Макар че Комисията следва да положи усилия въпросното лице, образувание, орган или група да бъдат пряко уведомени за мотивите за вписване, в някои случаи такава уведомление може да не е възможно поради непълни данни за контакт или пълното отсъствие на такива данни. В такива случаи следва да се публикува известие в *Официален вестник*, за да се информират въпросните лица относно приложимите процедури.
- (7) При представяне на становища Комисията следва да преразгледа решението си в съответствие с тези становища и с Решение 1999/468/ЕО на Съвета от 28 юни 1999 г. за установяване на условията и реда за упражняване на изпълнителните правомощия, предоставени на Комисията ⁽⁴⁾. Преразглеждането следва да се проведе в съответствие с процедурата по регулиране, като се вземат предвид съответните важни политически отговорности и чувствителната природа на международните усилия в борбата с тероризма.

⁽¹⁾ ОВ L 139, 29.5.2002 г., стр. 4.

⁽²⁾ ОВ L 139, 29.5.2002 г., стр. 9.

⁽³⁾ ОВ L 82, 29.3.2003 г., стр. 1.

⁽⁴⁾ ОВ L 184, 17.7.1999 г., стр. 23.

- (8) Същата процедура следва да се прилага и по отношение на лица, образувания, органи или групи, вписани преди 3 септември 2008 г., за да се спазят техните права на защита, и по-специално правото на изслушване.
- (9) Настоящият регламент защита основните права и спазва принципите, признати по-конкретно от Хартата на основните права на Европейския съюз⁽¹⁾, а именно правото на ефективно средство на правна защита и право на справедлив съдебен процес, правото на собственост и правото на защита на личните данни. Настоящият регламент следва да се прилага съгласно тези права и принципи.
- (10) Настоящият регламент също напълно защита задълженията на държавите-членки съгласно Устава на ООН и правно обвързващото естество на резолюциите на Съвета за сигурност на ООН.
- (11) Целта на Регламент (ЕО) № 881/2002 е да предотврати терористични престъпления, включително финансирането на тероризъм, с цел запазване на международния мир и сигурност. За да се осигури максимална правна сигурност в Съюза, имената и съответните други данни за определяне на физически или юридически лица, образувания, органи или групи, чиито финансови средства трябва да бъдат замразени съгласно Регламент (ЕО) № 881/2002, следва да станат публично известни.
- (12) Всяко обработване на лични данни на физически лица съгласно настоящия регламент следва да спазва Регламент (ЕО) № 45/2001 на Европейския парламент и на Съвета от 18 декември 2000 г. относно защитата на лицата по отношение на обработката на лични данни от институции и органи на Общността и за свободното движение на такива данни⁽²⁾ и Директива 95/46/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 24 октомври 1995 г. за защита на физическите лица при обработването на лични данни и за свободното движение на тези данни⁽³⁾.
- (13) Уместно е да се изясни значението на определени думи и определени части от Регламент (ЕО) № 881/2002 да се приведат в съответствие с по-нови стандартни формулировки на регламенти относно ограничителните мерки.
- (14) Регламент (ЕО) № 881/2002 следва да бъде съответно изменен,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Регламент (ЕО) № 881/2002 се изменя, както следва:

1. В член 1:

⁽¹⁾ ОВ С 364, 18.12.2000 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 8, 12.1.2001 г., стр. 1.

⁽³⁾ ОВ L 281, 23.11.1995 г., стр. 31.

а) точка 3 се заменя със следното:

„3. „замразяване на финансови средства“ означава предотвратяване на движение, трансфер, промяна, употреба, достъп или опериране с финансови средства по всякакъв начин, който би довел до промяна на техния обем, количество, местоположение, собственост, притежание, характер, предназначение или друга промяна, която би дала възможност за използване на финансовите средства, включително управление на портфейла;“;

б) добавят се следните точки:

„5. „Комитет по санкциите“ означава Комитетът на Съвета за сигурност на ООН, който е създаден в съответствие с Резолюция 1267 (1999) на Съвета за сигурност на ООН, отнасящ се до Ал Кайда и талибаните;

6. „Изложение на мотивите“ означава частта от изложението по даден случай, предоставено от Комитета по санкциите, до която може да се осигури публичен достъп, и/или, когато е целесъобразно, описателно обобщение на мотивите за включване в списъка, както е предоставено от Комитета по санкциите.“;

2. Член 2 се заменя със следното:

„Член 2

1. Всички финансови средства и икономически ресурси, принадлежащи на, собственост на, във владение на или контролирани от физическо или юридическо лице, образувание, орган или група, изброени в приложение I, се замразяват.

2. Никакви финансови средства и икономически ресурси не се предоставят пряко или непряко, на или в полза на физически или юридически лица, образувания, органи или групи, изброени в приложение I.

3. Приложение I се състои от физически или юридически лица, образувания, органи или групи, посочени от Съвета за сигурност на ООН или от Комитета по санкциите като свързани с Осам бен Ладен, мрежата на Ал Кайда и талибаните.

4. Забраната, установена с параграф 2, не поражда каквато и да била отговорност за въпросните физически и юридически лица, образувания, органи или групи, ако те не са знаели и не са имали основателна причина да подозират, че действията им биха били в нарушение на тези забрани.“;

3. В член 2а, параграф 1, буква в) се заменя със следното:

„в) i) в случай на определяне съгласно буква а), подточки i), ii) или iii), Комитетът по санкциите не е възразил на определянето в рамките на три работни дни от уведомяването; или

ii) в случай на определяне съгласно буква а), подточка iv), Комитетът по санкциите е одобрил определянето.“;

4. Вмъква се следният член:

„Член 2б

Член 2, параграф 2 не възпрепятства финансовите или кредитните институции в Съюза да кредитират замразени сметки, когато получават финансови средства по сметка на фигуриращо в списъка физическо или юридическо лице, образование, орган или група, при условие че всякакви допълнителни суми по тези сметки също ще бъдат замразени. Финансовите или кредитните институции незабавно информират компетентните власти за такива трансакции.“;

5. Член 3 се заменя със следното:

„Член 3

Без да се засягат правомощията на държавите-членки при упражняването на публичната им власт, се забранява предоставянето, пряко или непряко, на техническа консултация, помощ или обучение, свързани с военни дейности, включително в частност обучение и помощ, свързани с производството, поддръжката и използването на оръжия и свързаното с него снаряжение от всички видове, на което и да било физическо или юридическо лице, образование, орган или група, изброени в списъка от приложение I.“;

6. член 5, параграф 1, буква а), втора алинея от се заменя със следното:

„В частност, трябва да бъде предоставяна наличната информация по отношение на финансови средства или икономически ресурси, притежавани или контролирани от лица, посочени от Съвета за сигурност на ООН или от Комитета по санкциите и изброени в приложение I, през шестте месеца, предхождащи влизането в сила на настоящия регламент“;

7. Член 6 се заменя със следното:

„Член 6

Замразяването на финансови средства и икономически ресурси или отказът за предоставяне на финансови средства или икономически ресурси, извършени добросъвестно на основание, че подобно действие е в съответствие с настоящия регламент, не водят до пораждаване на отговорност от какъвто и да е вид за физическото или юридическото лице, образованието или органа, които ги изпълняват, или на техните директори или служители, освен ако не се докаже, че финансовите средства и икономическите ресурси са замразени или не са предоставени в резултат на небрежност.“;

8. В член 7 параграф 1 се заменя със следното:

„1. Комисията се упълномощава:

а) да изменя приложение I при необходимост, в съответствие с процедурата, посочена в член 7б, параграф 2, и

б) да изменя приложение II въз основа на информация, предоставена от държавите-членки.“;

9. Вмъкват се следните членове:

„Член 7а

1. Когато Съветът за сигурност на Организацията на обединените нации или Комитетът по санкциите реши да включи в списъка физическо или юридическо лице, образование, орган или група за първи път, Комисията взема решение за включване на това лице, образование, орган или група в приложение I, веднага след като бъдат изложени мотивите от страна на Комитета по санкциите.

2. След като бъде взето решението, посочено в параграф 1, Комисията незабавно съобщава на въпросното лице, образование, орган или група мотивите, представени от страна на Комитета по санкциите, или пряко, ако адресът е известен, или чрез публикуването на известие, като им предоставя възможност да изразят становището си по въпроса.

3. При представяне на становища Комисията преразглежда посоченото в параграф 1 свое решение в съответствие с тези становища и като следва процедурата, посочена в член 7б, параграф 2. Тези становища се препращат на Комитета по санкциите. Комисията съобщава резултата от преразглеждането си на въпросното лице, образование, орган или група. Резултатът от преразглеждането също се препраща на Комитета по санкциите.

4. При постъпване на последващо искане, основано на ново съществено доказателство, за заличаване на лице, образование, орган или група от приложение I, Комисията осъществява последващо преразглеждане в съответствие с параграф 3 и като следва процедурата, посочена в член 7б, параграф 2.

5. Когато Организацията на обединените нации реши да отпише от списъка физическо или юридическо лице, образование, орган или група, или да измени идентификационните данни на фигуриращо в списъка лице, образование, орган или група, Комисията изменя съответно приложение I.

Член 7б

1. Комисията се подпомага от комитет.

2. При позоваване на настоящия параграф се прилагат членове 5 и 7 от Решение 1999/468/ЕО.

Срокът, предвиден в член 5, параграф 6 от Решение 1999/468/ЕО, се определя на три месеца.

Член 7в

1. Лица, образувания, органи и групи, които са били включени в приложение I преди 3 септември 2008 г. и продължават да фигурират в списъка, могат да представят на Комисията искане за изложение на мотивите. Искането се представя в писмена форма на един от официалните езици на Съюза.

2. Веднага след предоставянето на исканото изложение на мотивите от страна на Комитета по санкциите, Комисията ги съобщава на въпросното лице, образование, орган или група, като им предоставя възможност да изразят мнението си по въпроса.

3. При представяне на становища Комисията преразглежда решението за включване на въпросното лице, образование, орган или група в приложение I, в съответствие с тези становища и като следва процедурата, посочена в член 7б, параграф 2. Тези становища се препращат на Комитета по санкциите. Комисията съобщава резултата от преразглеждането си на въпросното лице, образование, орган или група. Резултатът от преразглеждането се препраща също и на Комитета по санкциите.

4. При постъпване на последващо искане, основано на ново съществено доказателство, за заличаване на лице, образование, орган или група от приложение I, Комисията осъществява последващо преразглеждане в съответствие с параграф 3 и като следва процедурата, посочена в член 7б, параграф 2.

Член 7г

1. Комисията обработва лични данни, за да изпълни задачите си съгласно настоящия регламент и в съответствие с разпоредбите на Регламент (ЕО) № 45/2001 на Европейския парламент и на Съвета от 18 декември 2000 г. относно защитата на лицата по отношение на обработката на лични данни от институции и органи на Общността и за свободното движение на такива данни (*).

2. Когато такава съществува, приложение I съдържа информация относно включени в списъка физически лица, предоставена от Съвета за сигурност на ООН или от Комитета по санкциите, и необходима за целите на определянето на въпросните лица. Тази информация може да включва:

- а) фамилни и собствени имена, вкл. псевдоними и титли, ако има такива;
- б) дата и място на раждане;

- в) гражданство;
- г) номера на паспорт и лична карта;
- д) данъчен номер и номер на социална осигуровка;
- е) пол;
- ж) адрес или друга информация за местонахождението;
- з) длъжност или професия;
- и) датата на определянето съгласно член 2, параграф 3;

Член 7д

Когато такава съществува, приложение I съдържа информация относно юридически лица и образувания, предоставена от Съвета за сигурност на ООН или от Комитета по санкциите, и необходима за целите на определянето на въпросните лица или образувания. Тази информация може да включва:

- а) наименование;
- б) място и дата на регистрация;
- в) регистрационен номер;
- г) основно място на стопанска дейност или друга информация относно местонахождението;
- д) дата на определянето съгласно член 2, параграф 3.

(*) ОВ L 8, 12.1.2001 г., стр. 1.;

10. Член 11 се заменя със следното:

„Член 11

Настоящият регламент се прилага:

- а) в рамките на територията на Съюза, включително нейното въздушно пространство;
- б) на борда на всяко въздухоплавателно средство или плавателен съд под юрисдикцията на някоя държава-членка;

в) за всяко физическо лице на или извън територията на Съюза, което е гражданин на държава-членка;

д) за всяко физическо или юридическо лице, образование, орган или група, които извършват стопанска дейност изцяло или отчасти в рамките на Съюза.“.

г) за всяко юридическо лице, образование или орган, които са регистрирани или учредени съгласно правото на държава-членка;

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на третия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 22 декември 2009 година.

За Съвета
Председател
A. CARLGREN

РЕШЕНИЕ 2009/1002/ОВППС НА СЪВЕТА

от 22 декември 2009 година

за изменение на Обща позиция 2006/795/ОВППС относно ограничителни мерки срещу Корейската народнодемократична република

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за Европейски съюз, и по-специално член 29 от него,

като има предвид, че:

(1) На 20 ноември 2006 г. Съветът на Европейския съюз прие Обща позиция 2006/795/ОВППС относно ограничителни мерки срещу Корейската народнодемократична република („КНДР“) ⁽¹⁾; тази обща позиция беше изменена с Обща позиция 2009/573/ОВППС ⁽²⁾, с която се изпълнява Резолюция 1874 (2009) на Съвета за сигурност на Организацията на обединените нации.

(2) Забраната за преки и непреки доставки, продажба или трансфер за КНДР на определени изделия, материали, оборудване, стоки и технологии, следва да включва всички изделия и технологии с двойна употреба, изброени в приложение I към Регламент (ЕО) № 428/2009 от 5 май 2009 г. за въвеждане режим на Общността за контрол на износа, трансфера, брокерската дейност и транзита на изделия и технологии с двойна употреба ⁽³⁾.

(3) Съветът е определил лицата и структурите, които отговарят на критериите, определени в член 3, параграф 1, буква б) и член 4, параграф 1, буква б), както и член 3, параграф 1, буква в) и член 4, параграф 1, буква в) от Обща позиция 2006/795/ОВППС. Следователно тези лица и структури следва да бъдат включени в списъците в приложения II и III към посочената обща позиция.

(4) Обща позиция 2006/795/ОВППС следва да бъде съответно изменена,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Обща позиция 2006/795/ОВППС се изменя, както следва:

1. В член 1, параграф 1 буква в) се заменя със следното:

⁽¹⁾ ОВ L 322, 22.11.2006 г., стр. 32.

⁽²⁾ ОВ L 197, 29.7.2009 г., стр. 111.

⁽³⁾ ОВ L 134, 29.5.2009 г., стр. 1.

„в) някои други изделия, материали, оборудване, стоки и технологии, които биха могли да представляват принос към програмите на КНДР, свързани с ядрена енергия, с балистични ракети или други оръжия за масово унищожение, или към военните действия на КНДР, като това включва всички изделия и технологии с двойна употреба, изброени в приложение I към Регламент (ЕО) № 428/2009 на Съвета от 5 май 2009 г. за въвеждане режим на Общността за контрол на износа, трансфера, брокерската дейност и транзита на изделия и технологии с двойна употреба (*). Европейският съюз предприема необходимите мерки за определяне на съответните изделия, които да бъдат обхванати от настоящата разпоредба.

(*) ОВ L 134, 29.5.2009 г., стр. 1.“;

2. В член 4, параграфи 3 и 4 се заменят със следното:

„3. Изключения може да бъдат допуснати за финансови средства и икономически ресурси, които са:

- а) необходими за задоволяване на основни нужди, включително плащане за хранителни продукти, наем или ипотечен заем, лекарства и медицинско обслужване, данъци, застрахователни премии и такси за комунални услуги;
- б) предназначени изключително за плащане на разумни по размера си професионални възнаграждения и възстановяване на направени разноски, свързани с предоставянето на правни услуги; или
- в) предназначени изключително за плащане на хонорари или такси за услуги съгласно националното законодателство, свързани с текущото държане или поддържане на замразени финансови средства и икономически ресурси,

след нотификация от съответната държава-членка до Комитета, във връзка с лица и структури, изброени в приложение I, за намерението да разреши, където е уместно, достъпа до такива фондове, други финансови активи и икономически ресурси и при липсата на отрицателно решение от Комитета, в рамките на пет работни дни от нотификацията.

4. Изключения може да бъдат допуснати също така за финансови средства и икономически ресурси, които са:

- а) необходими за извънредни разходи, след нотификация от съответната държава-членка и одобрение от Комитета, във връзка с лица и структури, изброени в приложение I; или

б) предмет на обезпечение или на решение в рамките на съдебно, административно или арбитражно производство, като в такъв случай финансовите средства и икономическите ресурси могат да се ползват за удовлетворяването на обезпеченото право или за изпълнение на решението, при условие че обезпечението е учредено или решението е постановено преди датата, на която посоченото в параграф 1 лице или структура са били посочени от Комитета по санкциите, Съвета за сигурност или от Съвета, и че те не са в полза на посочено в параграф 1 лице или структура, след нотификация от съответната държава-членка до Комитета, във връзка с лица и структури, изброени в приложение I.“

Член 2

Приложения II и III към Обща позиция 2006/795/ОВППС се заменят с текста, който се съдържа в приложението към настоящото решение.

Член 3

Настоящото решение поражда действие от деня на приемането му.

Член 4

Настоящото решение се публикува в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел на 22 декември 2009 година.

За Съвета
Председател
A. CARLGREN

ПРИЛОЖЕНИЕ

„ПРИЛОЖЕНИЕ II

А. Списък на лицата, посочени в член 3, параграф 1, буква б) и член 4, параграф 1, буква б)

#	Име (и евентуални псевдоними)	Лични данни	Основания
1.	CHANG Song-taek (известен още като JANG Song-Taek)	Дата на раждане : 2.2.1946 г. или 6.2.1946 г. или 23.2.1946 г. (провинция Hamgyong Nord) Номер на паспорта (от 2006 г.): PS 736420617	Член на Националната комисия по отбрана. Директор на административния отдел на Корейската трудова партия.
2.	CHON Chi Bu		Член на Генералното бюро за атомна енергия, бивш технически директор на Yongbyon.
3.	CHU Kyu-Chang (известен още като JU Kyu-Chang)	Дата на раждане : между 1928 г. и 1933 г.	Първи заместник-директор на отдела за отбра- нителна промишленост (балистична програма) на Корейската трудова партия, член на Нацио- налната комисия по отбрана.
4.	HYON Chol-hae	Дата на раждане: 1934 г. (Манчжурия, Китай)	Заместник-директор на отдела по обща политика на народните въоръжени сили (военен съветник на Ким Чен Ир).
5.	JON Pyong-ho	Дата на раждане : 1926 г.	Секретар на Централния комитет на Корейската трудова партия, началник на отдела по отбранителна промишленост към Централния комитет, отговаря за втория икономически комитет към Централния комитет, член на Националната комисия по отбрана.
6.	KIM Yong-chun (известен още като Young-chun)	Дата на раждане : 4.3.1935 г. Номер на паспорта: 554410660	Заместник-председател на Националната комисия по отбрана, министър на народните въоръжени сили, специален съветник на Ким Чен Ир по въпросите на ядрената стратегия.
7.	O Kuk-Ryol	Дата на раждане : 1931 г. (провинция Дзилин, Китай)	Заместник-председател на Националната комисия по отбрана, наблюдава придоби- ването в чужбина на високи технологии за ядрените и балистичните програми.
8.	PAEK Se-bong	Дата на раждане: 1946 г.	Председател на втория икономически комитет (отговаря за балистичната програма) към Централния комитет на Корейската трудова партия, член на Националната комисия по отбрана.
9.	PAK Jae-gyong (известен още като Chae-Kyong)	Дата на раждане: 1933 г. Номер на паспорта: 554410661	Заместник-директор на отдела по обща политика на народните въоръжени сили и заместник-директор на бюрото по мате- риално-техническо осигуряване на народните въоръжени сили (военен съветник на Ким Чен Ир).
10.	PYON Yong Rip (известен още като Yong-Nip)	Дата на раждане: 20.9.1929 г. Номер на паспорта: 645310121 (издаден на 13.9.2005 г.)	Председател на Академията на науките, която участва в научните изследвания в областта на бактериологичните ОМУ.
11.	RYOM Yong		Директор на Генералното бюро за атомна енергия (орган, посочен от Организацията на обединените нации), отговаря за междуна- родните отношения.
12.	SO Sang-kuk	Дата на раждане: между 1932 г. и 1938 г.	Ръководител на катедра „Ядрена физика“, университет „Ким Ир Сен“.

В. Списък на образуванията, посочени в член 4, параграф 1, буква б)

#	Име (и евентуални псевдоними)	Лични данни	Основания
1.	Център за ядрени изследвания Yongbyon		Център за научни изследвания, участвал в производството на плутоний за военни цели. Центърът е на подчинение на Генералното бюро за атомна енергия (организация, посочена от Организацията на обединените нации, 16.7.2009 г.).
2.	Korea Pungang mining and machinery corporation ltd		Дъщерна компания на Korea Ryongbong General Corporation (организация, посочена от Организацията на обединените нации, 24.4.2009 г.); управлява заводи за производство на алуминиев прах, който може да се използва в областта на ракетите.
3.	Korean Ryengwang trading corporation	Rakwon-dong, Pothonggang District, Pyongyang, North Korea	Дъщерна компания на Korea Ryongbong General Corporation (организация, посочена от Организацията на обединените нации, 24.4.2009 г.).
4.	Sobaeku United Corp (известна още като Sobaeksu United Corp)		Държавна компания; участва в изследванията или закупуването на чувствителни материали или оборудване. Притежава редица находища на естествен графит, които хранват със суровина два преработвателни завода, произвеждащи по-специално графитни блокове с потенциална употреба в балистичната област.

ПРИЛОЖЕНИЕ III

А. Списък на лицата, посочени в член 3, параграф 1, буква в) и член 4, параграф 1, буква в)

1.	KIM Tong-un		Директор на „Бюро 39“ към Централния комитет на Корейската трудова партия, което се занимава с финансиране на разпространението на оръжие.“
----	-------------	--	---

РЕШЕНИЕ 2009/1003/ОВППС НА СЪВЕТА

от 22 декември 2009 година

за изменение на **Обща позиция 2009/788/ОВППС за налагане на ограничителни мерки срещу Република Гвинея**

СЪВЕТАТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за Европейския съюз, и по-специално член 29 от него,

като има предвид, че:

- (1) На 27 октомври 2009 г. Съветът прие Обща позиция 2009/788/ОВППС за налагане на ограничителни мерки срещу Република Гвинея⁽¹⁾ в отговор на тежките репресии от страна на силите за сигурност срещу политическите демонстранти в Конакри на 28 септември 2009 г.
- (2) Предвид сериозността на положението в Република Гвинея следва да бъдат наложени допълнителни ограничителни мерки срещу отделните членове на Националния съвет за демокрация и развитие (НСДР) и физическите и юридическите лица, и свързаните с тях образувания и органи, отговорни за тежките репресии и за политическата безизходица в страната.
- (3) Освен това в поместения в приложението към Обща позиция 2009/788/ОВППС списък на лицата, за които се прилагат ограничителните мерки, следва да бъдат включени и други свързани с НСДР физически или юридически лица, образувания или органи.
- (4) За прилагането на някои мерки са необходими допълнителни действия от страна на Съюза,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Обща позиция 2009/788/ОВППС се изменя, както следва:

1. Член 1 се заменя със следното:

„Член 1

1. Забраняват се продажбата, доставката, трансферът или износът за Република Гвинея от граждани на държавите-членки или от територията на държавите-членки, или чрез използване на плавателни съдове, плаващи под тяхно знаме, или чрез техни въздухоплавателни средства, на въоръжение и свързано с него оборудване от всякакъв вид, включително оръжия и боеприпаси, военни транспортни средства и оборудване, полувоенно оборудване и резервни части за тях, както и оборудване, което би могло да се използва за вътрешни репресии, независимо дали посочените са с произход от територията на държавите-членки или не.

2. Забранява се:

- а) оказването, пряко или непряко, на техническа помощ, брокерски услуги и други услуги, свързани с изделия, посочени в параграф 1, или с доставката, производството, поддръжката и употребата на такива изделия на физическо или юридическо лице, образувание или орган във, или за употреба в Република Гвинея;
- б) предоставянето, пряко или непряко, на финансиране или финансова помощ, свързани с изделия, посочени в параграф 1, включително по-специално предоставянето на безвъзмездни средства, заеми и застраховане за експортно кредитиране за всякакъв вид продажба, доставка, трансфер или износ на тези изделия или за предоставянето на свързани с тях техническа помощ, брокерски услуги или други услуги, на физическо или юридическо лице, образувание или орган във, или за употреба в Република Гвинея;
- в) съзнателното и преднамерено участие в дейности, чиято цел или резултат е заобикаляне на забраните, посочени в буква а) или б).“;

2. Член 2 се заменя със следното:

„Член 2

1. Член 1 не се прилага:

- а) по отношение на продажбата, доставката, трансфера или износа на несмъртоносно военно оборудване или оборудване, което би могло да се използва за вътрешни репресии, предназначено единствено за хуманитарни цели или за защита, или за програми за институционално изграждане на Организацията на обединените нации (ООН) и ЕС, или за операции по управление на кризи на ЕС и ООН;
- б) по отношение на продажбата, доставката, трансфера или износа на невоенни превозни средства, произведени или оборудвани с материали за осигуряване на балистична защита, предназначени единствено за осигуряване на защита на персонал на ЕС и неговите държави-членки в Република Гвинея;
- в) по отношение на предоставянето на техническа помощ, брокерски услуги и други услуги, свързани с такова оборудване или с такива програми и операции;
- г) по отношение на предоставянето на финансиране и финансова помощ, свързани с такова оборудване или с такива програми и операции,

при условие че износът и помощта са били предварително одобрени от съответния компетентен орган.

(¹) ОВ L 281, 28.10.2009 г., стр. 7.

2. Член 1 не се прилага по отношение на защитните облекла, включително бронебойните жилетки и военните каски, временно изнесени за Република Гвинея от персонал на ООН, на ЕС или на неговите държави-членки, от представители на медиите, от хуманитарни работници, от персонал, работещ по програми за развитие, и от свързания с тези дейности персонал, единствено за тяхно лично ползване.“;

3. Член 3, параграф 1 се заменя със следното:

„1. Държавите-членки предприемат необходимите мерки за предотвратяване на влизането или транзитното преминаване през техните територии на отделните членове на НСДР и свързаните с тях лица, изброени в приложението.“;

4. Въмква се следният член:

„Член 3а

1. Замразяват се всички финансови средства и икономически ресурси, принадлежащи на, притежавани, държани или контролирани от отделните членове на НСДР и свързани с тях физически или юридически лица, образувания или органи, изброени в приложението.

2. Не се предоставят, пряко или непряко, никакви финансови средства или икономически ресурси на или в полза на физическите или юридическите лица, образуванията или органите, изброени в приложението.

3. Компетентният орган на дадена държава-членка може да разреши освобождаването на някои замразени финансови средства или икономически ресурси или предоставянето на някои финансови средства или икономически ресурси при условия, които сметне за подходящи, след като установи, че съответните финансови средства и икономически ресурси са:

- а) необходими за задоволяването на основните нужди на лицата, изброени в приложението, и на членовете на семействата им, които са на тяхна издръжка, включително разходи за храна, наем или ипотечен заем, лекарства и медицинско обслужване, данъци, застрахователни премии и такси за комунални услуги;
- б) предназначени изключително за заплащане на разумни по размера си професионални възнаграждения и възстановяване на направени разноски, свързани с предоставянето на правни услуги;
- в) предназначени изключително за заплащане на хонорари или такси за услуги, свързани с рутинно държане или поддържане на замразените финансови средства или икономически ресурси; или
- г) необходими за извънредни разходи, при условие че най-малко две седмици преди да даде разрешение компе-

тентният орган е съобщил на компетентни органи на останалите държави-членки и Комисията причините, поради които смята, че следва да бъде предоставено конкретно разрешение.

Съответната държава-членка информира останалите държави-членки и Комисията за всички дадени съгласно настоящия параграф разрешения.

4. Чрез дерогация от параграф 1, компетентните органи на държавите-членки могат да разрешат освобождаването на някои замразени финансови средства или икономически ресурси, ако са изпълнени следните условия:

- а) финансовите средства или икономическите ресурси са предмет на обезпечение в рамките на съдебно, административно или арбитражно производство, учредено преди датата на включване на физическото или юридическото лице, образуванието или органа, посочен в член 3а, в приложението, или на съдебно, административно или арбитражно решение, постановено преди тази дата;
- б) финансовите средства или икономическите ресурси се използват изключително и само за удовлетворяване на обезпечени по този начин претенции, или уважени с такива решения претенции, в рамките, определени от приложимите закони и подзаконови актове, уреждащи правата на лица с такива претенции;
- в) обезпечението или решението не са в полза на физическо или юридическо лице, образувание или орган, изброени в приложението; и
- г) признаването на обезпечението или решението не противоречи на обществения ред в съответната държава-членка.

Съответната държава-членка информира останалите държави-членки и Комисията за всички дадени съгласно настоящия параграф разрешения.

5. Параграф 2 не се прилага при добавяне към замразени сметки на:

- а) лихви и други доходи от тези сметки, или
- б) плащания, дължими по договори, споразумения или задължения, сключени или възникнали преди датата, на която към тези сметки е започнала да се прилага настоящата обща позиция,

при условие че към всички такива лихви, други доходи и плащания продължава да се прилага параграф 1.“

Член 2

Приложението към Обща позиция 2009/788/ОВППС се заменя с приложението към настоящото решение.

Член 3

Настоящото решение влиза в сила на датата на приемането му.

Член 4

Настоящото решение се публикува в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел на 22 декември 2009 година.

За Съвета
Председател
A. CARLGREN

ПРИЛОЖЕНИЕ II

СПИСЪК НА ЛИЦАТА, ПОСОЧЕНИ В ЧЛЕНОВЕ 3 И 3А

	Име (и евентуални псевдоними)	Идентификационни данни (дата и място на раждане, № на паспорт/лична карта...)	Основания
1.	капитан Moussa Dadis CAMARA	дата на раждане: 01/01/64 или 29/12/68 паспорт: R0001318	президент на Националния съвет за демокрация и развитие (НСДР)
2.	дивизионен генерал Mamadouba (известен още като Mamadou) Toto CAMARA	дата на раждане: 01/01/46 паспорт: R00009392	министър на сигурността и на гражданската защита
3.	генерал Sékouba KONATÉ	дата на раждане: 01/01/64 паспорт: R0003405/R0002505	министър на националната отбрана
4.	полковник Mathurin BANGOURA	дата на раждане: 15/11/62 паспорт: R0003491	министър на далекосъобщенията и новите информационни технологии
5.	подполковник Aboubacar Sidiki (известен още като Idi Amin) CAMARA	дата на раждане: 22/10/1979 паспорт: R0017873	министър и постоянен секретар на НСДР (уволнен от армията на 26/01/09)
6.	майор Oumar BALDÉ	дата на раждане: 26/12/64 паспорт: R0003076	член на НСДР
7.	майор Mamadi (известен още като Mamady) MARA	дата на раждане: 01/01/54 паспорт: R0001343	член на НСДР
8.	майор Almany CAMARA	дата на раждане: 17/10/75 паспорт: R0023013	член на НСДР
9.	подполковник Mamadou Bhoeye DIALLO	дата на раждане: 01/01/56 паспорт: R0001855	член на НСДР
10.	капитан Koulako BÉAVOGUI		член на НСДР
11.	полицейски подполковник Kandia (известен още като Kandja) MARA	паспорт: R0178636	член на НСДР директор на служба „Регионална безопасност на Labé“
12.	полковник Sékou MARA	дата на раждане: 1957 г.	член на НСДР заместник-директор на националната полиция
13.	Morciré CAMARA	дата на раждане: 01/01/49 паспорт: R0003216	член на НСДР
14.	Alpha Yaya DIALLO		член на НСДР национален директор на митниците
15.	полковник Mamadou Korka DIALLO	дата на раждане: 19/02/62	министър на търговията, промишлеността и МСП
16.	майор Kelitigui FARO	дата на раждане: 03/08/72 паспорт: R0003410	министър, главен секретар в президентството на републиката
17.	полковник Fodeba TOURÉ	дата на раждане: 07/06/61 паспорт: R0003417 /R0002132	губернатор на Kindia (бивш министър на младежта, освободен от министерския пост на 7/5/09)
18.	майор Cheick Sékou (известен още като Ahmed) Tidiane CAMARA	дата на раждане: 12/05/66	член на НСДР
19.	полковник Sékou (известен още като Sékouba) SAKO		член на НСДР
20.	лейтенант Jean-Claude (известен още като COPLAN) PIVI	дата на раждане: 01/01/60	член на НСДР министър, отговарящ за сигурността на президента

	Име (и евентуални псевдоними)	Идентификационни данни (дата и място на раждане, № на паспорт/лична карта...)	Основания
21.	капитан Saa Alphonse TOURÉ	дата на раждане: 03/06/70	член на НСДР
22.	полковник Moussa KEITA	дата на раждане: 01/01/66	член на НСДР министър и постоянен секретар на НСДР, отговарящ за връзките с институциите на републиката
23.	подполковник Aïdor (известен още като Aëdor) BAH		член на НСДР
24.	майор Bamou LAMA		член на НСДР
25.	г-н Mohamed Lamine KABA		член на НСДР
26.	капитан Daman (известен още като Dama) CONDÉ		член на НСДР
27.	майор Aboubacar Amadou DOUMBOUYA		член на НСДР
28.	майор Moussa Tiéboro CAMARA	дата на раждане: 01/01/68 паспорт: 7190	член на НСДР министър към президентството, отговарящ за специалните служби за борба с наркотиците и тежката престъпност
29.	капитан Issa CAMARA	дата на раждане: 1954 г.	член на НСДР губернатор на Мамои
30.	полковник д-р Abdoulaye Chérif DIABY	дата на раждане: 26/02/57 паспорт: 13683	член на НСДР министър на здравеопазването и обществената хигиена
31.	Mamady CONDÉ	дата на раждане: 28/11/52 паспорт: R0003212	член на НСДР
32.	младши лейтенант Cheikh Ahmed TOURÉ		член на НСДР
33.	подполковник Aboubacar Biro CONDÉ	дата на раждане: 15/10/62 паспорт: 2443/R0004700	член на НСДР
34.	Bouna KEITA		член на НСДР
35.	Idrissa CHERIF	дата на раждане: 13/11/67 паспорт: R0105758	министър, отговарящ за връзките с обществеността, към президентството и министъра на отбраната
36.	Mamoudou (известен още като Mamadou) CONDÉ	дата на раждане: 09/12/60 паспорт: R0020803	държавен секретар, съветник по стратегическите въпроси и устойчивото развитие
37.	лейтенант Aboubacar Chérif (известен още като Toumba) DIAKITÉ		адютант на президента
38.	Ibrahima Khalil DIAWARA	дата на раждане: 01/01/76 паспорт: R0000968	специален съветник на Aboubacar Chérif „Toumba“ Diakité
39.	младши лейтенант Marcel KOIVOGUI		заместник на Aboubacar Chérif „Toumba“ Diakité
40.	г-н Papa Koly KOUROUMA	дата на раждане: 03/11/62 паспорт: R11914/R001534	министър на околната среда и устойчивото развитие
41.	майор Noughou THIAM	дата на раждане: 1960 г. паспорт: 5180	генерален инспектор на въоръжените сили говорител на НСДР
42.	полицейски капитан Théodore (известен още като Siba) KOUROUMA	дата на раждане: 13/05/71 паспорт: служебен R0001204	сътрудник в кабинета на президента

	Име (и евентуални псевдоними)	Идентификационни данни (дата и място на раждане, № на паспорт/лична карта...)	Основания
43.	г-н Kabinet (известен още като Kabiné) KOMARA	дата на раждане: 08/03/50 паспорт: R0001747	министър-председател
44.	капитан Mamadou SANDÉ	дата на раждане: 12/12/69 паспорт: R0003465	министър в президентството, отговарящ за икономиката и финансите
45.	г-н Alhassane (известен още като Al-Hassane) Siba ONIPOGUI	дата на раждане: 31/12/61 паспорт: 5938/R00003488	министър в президентството, отговарящ за държавния контрол
46.	г-н Joseph KANDUNO		министър, отговарящ за одитите, за прозрачността и за доброто управление
47.	г-н Fodéba (известен още като Isto) KÉIRA	дата на раждане: 04/06/61 паспорт: R0001767	министър на младежта, на спорта и насърчаването на заетостта на младежите
48.	полковник Siba LOHALAMOU	дата на раждане: 01/08/62 паспорт: R0001376	министър на правосъдието, пазител на държавния печат
49.	д-р Frédéric KOLIÉ	дата на раждане: 01/01/60 паспорт: R0001714	министър на териториалното управление и политическите въпроси
50.	г-н Alexandre Cécé LOUA	дата на раждане: 01/01/56 паспорт: R0001757 / дипломатически: R 0000027	министър на външните работи и на гвинейските граждани в чужбина
51.	г-н Mamoudou (известен още като Mahmoud) THIAM	дата на раждане: 04/10/68 паспорт: R0001758	министър на минното дело и енергетиката
52.	г-н Boubacar BARRY	дата на раждане: 28/05/64 паспорт: R0003408	държавен министър в президентството, отговарящ за строителството, териториалното устройство и общественото строително наследство
53.	Demba FADIGA	дата на раждане: 01/01/52 паспорт: документ за пребиваване FR365845/365857	член на НСДР, извънреден и пълномощен посланик, отговарящ за отношенията между НСДР и правителството
54.	г-н Mohamed DIOP	дата на раждане: 01/01/63 паспорт: R0001798	член на НСДР губернатор на Конакри
55.	сержант Mohamed (известен още като Tigre) CAMARA		член на силите за сигурност, принадлежащ към президентската гвардия „Koundara“
56.	г-н Habib HANN	дата на раждане: 15/12/50 паспорт: 341442	комитет по одит и надзор на стратегическите държавни сектори
57.	г-н Ousmane KABA		комитет по одит и надзор на стратегическите държавни сектори
58.	г-н Alfred MATHOS		комитет по одит и надзор на стратегическите държавни сектори
59.	капитан Mandiou DIOUBATÉ	дата на раждане: 01/01/60 паспорт: R0003622	директор на службата по печата на президентството говорител на НСДР
60.	Cheik Sydia DIABATÉ	дата на раждане: 23/04/68 паспорт: R0004490	член на въоръжените сили директор на разузнавателните и следствените служби в министерството на отбраната
61.	г-н Ibrahima Ahmed BARRY	дата на раждане: 11/11/61 паспорт: R0048243	генерален директор на гвинейските радио и телевизия

	Име (и евентуални псевдоними)	Идентификационни данни (дата и място на раждане, № на паспорт/лична карта...)	Основания
62.	г-н Alhassane BARRY	дата на раждане: 15/11/62 паспорт: R0003484	управител на Централната банка
63.	г-н Roda Namatala FAWAZ	дата на раждане: 06/07/47 паспорт: R0001977	бизнесмен, свързан с НСДР и препо- оставил финансова подкрепа на НСДР
64.	Dioulde DIALLO		бизнесмен, свързан с НСДР и препо- оставил финансова подкрепа на НСДР
65.	Kerfalla CAMARA KPC		генерален директор на Guicopress бизнесмен, свързан с НСДР и препо- оставил финансова подкрепа на НСДР
66.	д-р Moustapha ZABATT	дата на раждане: 06/02/65	личен лекар и съветник на президента
67.	Aly MANET		движение „Dadis трябва да остане“
68.	Louis M'bemba SOUMAH		министър на труда, на администра- тивната реформа и на държавната служба
69.	Cheik Fantamady CONDÉ		министър на информацията и културата
70.	Boureima CONDÉ		министър на земеделието и животно- въдството
71.	Mariame SYLLA		министър на децентрализацията и местното развитие

РЕШЕНИЕ 2009/1004/ОВППС НА СЪВЕТА**от 22 декември 2009 година****за актуализиране на списъка на лицата, групите и образуванията, по отношение на които се прилагат членове 2, 3 и 4 от Обща позиция 2001/931/ОВППС за прилагането на специални мерки за борба с тероризма**

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за Европейския съюз, и по-специално член 29 от него,

като има предвид, че:

- (1) На 27 декември 2001 г. Съветът прие Обща позиция 2001/931/ОВППС за прилагането на специални мерки за борба с тероризма ⁽¹⁾.
- (2) На 15 юни 2009 г. Съветът прие Обща позиция 2009/468/ОВППС за актуализиране на Обща позиция 2001/931/ОВППС ⁽²⁾.
- (3) В съответствие с член 1, параграф 6 от Обща позиция 2001/931/ОВППС е необходимо да се извърши основен преглед на списъка на лицата, групите и образуванията, по отношение на които се прилага Обща позиция 2009/468/ОВППС.
- (4) В настоящото решение се съдържат резултатите от извършения от Съвета преглед на лицата, групите и образуванията, по отношение на които се прилагат членове 2, 3 и 4 от Обща позиция 2001/931/ОВППС.
- (5) Вследствие на решението на Първоинстанционния съд от 30 септември 2009 г. по дело T-341/07 едно лице не бе включено в списъка на лицата, групите и образуванията, по отношение на които се прилагат членове 2, 3 и 4 от Обща позиция 2001/931/ОВППС.
- (6) Съветът също така стигна до заключението, че следва да бъдат изменени данните за една група от списъка.
- (7) Съветът стигна до заключението, че с изключение на лицето, посочено в съображение 5, останалите лица, групи и образувания, по отношение на които се прилагат членове 2, 3 и 4 от Обща позиция 2001/931/ОВППС, са участвали в извършването на терористични действия по смисъла на член 1, параграфи 2 и 3 от Обща позиция 2001/931/ОВППС, че във връзка с тях е било взето решение от компетентен орган по

смисъла на член 1, параграф 4 от същата обща позиция, и че към тях следва да продължат да се прилагат специалните ограничителни мерки, предвидени в нея.

- (8) Списъкът на лицата, групите и образуванията, по отношение на които се прилагат членове 2, 3 и 4 от Обща позиция 2001/931/ОВППС, следва съответно да се актуализира,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Списъкът на лицата, групите и образуванията, по отношение на които се прилагат членове 2, 3 и 4 от Обща позиция 2001/931/ОВППС, се съдържа в приложението към настоящото решение.

Член 2

Обща позиция 2009/468/ОВППС се отменя в частта, която се отнася за лицата, групите и образуванията, по отношение на които се прилагат членове 2, 3 и 4 от Обща позиция 2001/931/ОВППС.

*Член 3*Настоящото решение влиза в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.*Член 4*Настоящото решение се публикува в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел на 22 декември 2009 година.

За Съвета
Председател
A. CARLGREN

⁽¹⁾ ОВ L 344, 28.12.2001 г., стр. 93.

⁽²⁾ ОВ L 151, 16.6.2009 г., стр. 45.

ПРИЛОЖЕНИЕ

СПИСЪК НА ЛИЦАТА, ГРУПИТЕ И ОБРАЗУВАНИЯТА, ПОСОЧЕНИ В ЧЛЕН 1

1. ЛИЦА

1. ABOU, Rabah Naami (известен също като Naami Hamza, като Mihoubi Faycal, като Fellah Ahmed и като Dafri Rêmi Lahdi), роден на 1.2.1966 г. в гр. Алжир (Алжир) член на „al-Takfir“ и „al-Hijra“
2. ABOUD, Maisi (известен също като Swiss Abderrahmane/Абдеррахман Швейцареца), роден на 17.10.1964 г. в гр. Алжир (Алжир) член на „al-Takfir“ и „al-Hijra“
3. AL-MUGHASSIL, Ahmad Ibrahim (известен също като ABU OMRAN и като AL-MUGHASSIL, Ahmed Ibrahim), роден на 26.6.1967 г. в Qatif-Bab al Shamal (Саудитска Арабия), гражданин на Саудитска Арабия
4. AL-NASSER, Abdelkarim Hussein Mohamed, роден в Al Ihsa (Саудитска Арабия), гражданин на Саудитска Арабия
5. AL YACOUB, Ibrahim Salih Mohammed, роден на 16.10.1966 г. в Tarut (Саудитска Арабия), гражданин на Саудитска Арабия
6. ARIOUA, Kamel (известен още като Lamine Kamel), роден на 18.8.1969 г. в Costantine (Алжир) – член на „al-Takfir“ и „al-Hijra“
7. ASLI, Mohamed (известен още като Dahmane Mohamed), роден на 13.5.1975 г. в Ain Taoua (Алжир) – член на „al-Takfir“ и „al-Hijra“
8. ASLI, Rabah, роден на 13.5.1975 г. в Ain Taoua (Алжир) – член на „al-Takfir“ и „al-Hijra“
9. ATWA, Ali (известен също като BOUSLIM, Ammar Mansour и като SALIM, Hassan Rostom), Ливан, роден през 1960 г. в Ливан, гражданин на Ливан
10. BOUYERI, Mohammed (известен също като Abu ZUBAIR, като SOBIAR и като Abu ZOUBAIR), роден на 8.3.1978 г. в Амстердам (Нидерландия) – член на „Hofstadgroep“
11. DARIB, Noureddine (известен също като Carreto и като Zitoun Mourad), роден на 1.2.1972 г. в Алжир – член на „al-Takfir“ и „al-Hijra“
12. DJABALI, Abderrahmane (известен също като Touil), роден на 1.6.1970 г. в Алжир – член на „al-Takfir“ и „al-Hijra“
13. EL FATMI, Noureddine (известен също като Nouriddin EL FATMI, като Nouriddine EL FATMI, като Noureddine EL FATMI, като Abu AL KA'E KA'E, като Abu QAE QAE, като FOUAD, като FZAD, като Nabil EL FATMI, като Ben MOHAMMED, като Ben Mohand BEN LARBI, като Ben Driss Muhand IBN LARBI, като Abu TAHAR и като EGGIE), роден на 15.8.1982 г. в Midar (Мароко), марокански паспорт № N829139 – член на „Hofstadgroep“
14. EL-HOORIE, Ali Saed Bin Ali (известен също като AL-HOURI, Ali Saed Bin Ali и като EL-HOURI, Ali Saed Bin Ali), роден на 10.7.1965 г. или 11.7.1965 г. в El Dibabiya (Саудитска Арабия), гражданин на Саудитска Арабия
15. FANAS, Sofiane Yacine, роден на 10.9.1971 г. в гр. Алжир (Алжир) – член на „al-Takfir“ и „al-Hijra“
16. IZZ-AL-DIN, Hasan (известен също като GARBAYA, Ahmed, като SA-ID и като SALWWAN, Samir), Ливан, роден през 1963 г. в Ливан, гражданин на Ливан
17. MOHAMMED, Khalid Shaikh (известен също като ALI, Salem, като BIN KHALID, Fahd Bin Adballah, като HENIN, Ashraf Refaat Nabith, и като WADOOD, Khalid Adbul), роден на 14.4.1965 г. или на 1.3.1964 г. в Пакистан, паспорт № 488555
18. MOKTARI, Fateh (известен също като Ferdi Omar), роден на 26.12.1974 г. в Hussein Dey (Алжир) – член на „al-Takfir“ и „al-Hijra“
19. NOUARA, Farid, роден на 25.11.1973 г. в гр. Алжир (Алжир) – член на „al-Takfir“ и „al-Hijra“
20. RESSOUS, Hoagi (известен също като Hallasa Farid), роден на 11.9.1968 г. в гр. Алжир (Алжир) – член на „al-Takfir“ и „al-Hijra“
21. SEDKAOUI, Noureddine (известен също като Nounou), роден на 23.6.1963 г. в гр. Алжир (Алжир) – член на „al-Takfir“ и „al-Hijra“
22. SELMANI, Abdelghani (известен също като Gano), роден на 14.6.1974 г. в гр. Алжир (Алжир) – член на „al-Takfir“ и „al-Hijra“
23. SENOUCI, Sofiane, роден на 15.4.1971 г. в Hussein Dey (Алжир) – член на „al-Takfir“ и „al-Hijra“
24. TINGUALI, Mohammed (известен също като Mouh di Kouba), роден на 21.4.1964 г. в Blida (Алжир) – член на „al-Takfir“ и „al-Hijra“
25. WALTERS, Jason Theodore James (известен също като Abdullah и като David), роден на 6.3.1985 г. в Amersfoort (Нидерландия), нидерландски паспорт № NE8146378 – член на „Hofstadgroep“

2. ГРУПИ И ОБРАЗОВАНИЯ

1. „Организация Abu Nidal“ – „ANO“ (известна също като „Революционен съвет на Фатах“, като „Арабски революционни бригади“, като „Черен септември“ и като „Революционна организация на мюсюлманите социалисти“)
 2. „Бригади на мъчениците на Al-Aqsa“
 3. „Al-Aqsa e.V.“
 4. „Al-Takfir“ и „Al-Hijra“
 5. „Aum Shinrikyo“ (известна също като „AUM“, като „Aum Supreme Truth“ и като „Aleph“)
 6. „Babbar Khalsa“
 7. „Комунистическа партия на Филипините“, включително „Нова народна армия“ – „NPA“, Филипини
 8. „Gama'a al-Islamiyya“ (известна също като „Al-Gama'a al-Islamiyya“) („Ислямска група“ – „IG“)
 9. „İslami Büyük Doğu Akıncılar Cephesi“ – „İBDA-C“ („Фронт на великите ислямски източни воини“)
 10. „Хамас“, включително „Hamas-Izz al-Din al-Qassem“
 11. „Муджахидини на Хизбула“ – „HM“
 12. „Hofstadgroep“
 13. „Фондация за спасение и развитие на Светата земя“
 14. „Международна федерация на младите сикхи“ – „ISYF“
 15. „Kahane Chai“ (известна още като „Kach“)
 16. „Силата на Калистан Зиндабад“ („Khalistan Zindabad Force“) – „KZF“
 17. „Кюрдска работническа партия“ – „PKK“, (известна също като „KADEK“ и като „KONGRA-GEL“)
 18. „Тигри за освобождение на Тамил Илам“ – „LTTE“
 19. „Ejército de Liberación Nacional“ („Национална армия за освобождение“)
 20. „Фронт за освобождение на Палестина“ – „PLF“
 21. „Палестински ислямски джихад“ – „PIJ“
 22. „Народен фронт за освобождение на Палестина“ – „PFLP“
 23. „Народен фронт за освобождение на Палестина – Главно командване“ (известен още като „PFLP – General Command“)
 24. „Fuerzas armadas revolucionarias de Colombia“ – „FARC“ („Революционни въоръжени сили на Колумбия“)
 25. „Devrimci Halk Kurtuluş Partisi-Cephesi“ – „DHKP/C“ (известна още като „Devrimci Sol“ („Революционна левица“), известна още като „Dev Sol“) („Революционна армия/фронт/партия за народно освобождение“)
 26. „Sendero Luminoso“ – „SL“ („Светъл път“)
 27. „Stichting Al Aqsa“ (известна също като „Stichting Al Aqsa Nederland“ и като „Al Aqsa Nederland“)
 28. „Teyrbazen Azadiya Kurdistan“ – „ТАК“ (известна също като „Соколи за свободата на Кюрдистан“ и като „Ястреби за свободата на Кюрдистан“)
 29. „Autodefensas Unidas de Colombia“ – „AUC“ („Обединени сили/групи за самозащита на Колумбия“)
-

ЦЕНИ ЗА АБОНАМЕНТ ЗА 2009 г. (без ДДС, с включени разходи за стандартна доставка)

Официален вестник на ЕС, серии L+C, единствено на хартиен носител	на 22 официални езика на ЕС	1 000 EUR за годишен абонамент (*)
Официален вестник на ЕС, серии L+C, единствено на хартиен носител	на 22 официални езика на ЕС	100 EUR за месечен абонамент (*)
Официален вестник на ЕС, серии L+C, на хартиен носител + годишно сборно издание на CD-ROM	на 22 официални езика на ЕС	1 200 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серия L, единствено на хартиен носител	на 22 официални езика на ЕС	700 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серия L, единствено на хартиен носител	на 22 официални езика на ЕС	70 EUR за месечен абонамент
Официален вестник на ЕС, серия C, единствено на хартиен носител	на 22 официални езика на ЕС	400 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серия C, единствено на хартиен носител	на 22 официални езика на ЕС	40 EUR за месечен абонамент
Официален вестник на ЕС, серии L+C, месечно издание на CD-ROM (сборно издание)	на 22 официални езика на ЕС	500 EUR за годишен абонамент
Притурка към Официален вестник (серия S — Договори за обществени поръчки и процедури по възлагане), CD-ROM, две издания на седмица	многоезичен: на 23 официални езика на ЕС	360 EUR за годишен абонамент (= 30 EUR за месечен абонамент)
Официален вестник на ЕС, серия C — Конкурси	на език (езици) в зависимост от конкурса	50 EUR за годишен абонамент

(*) Цена на отделен брой: до 32 страници: 6 EUR
от 33 до 64 страници: 12 EUR
над 64 страници: цена, фиксирана според случая

Абонамент за *Официален вестник на Европейския съюз*, издаван на официалните езици на Европейския съюз, може да се направи за 22 езикови версии. Един абонамент включва сериите L (Законодателство) и C (Информация и известия).

За всяка езикова версия се прави отделен абонамент.

Съгласно Регламент (ЕО) № 920/2005 на Съвета, публикуван в Официален вестник L 156 от 18 юни 2005 г., според който институциите на Европейския съюз временно не са задължени да съставят всички актове на ирландски език и да ги публикуват на този език, изданията на Официален вестник на ирландски език се разпространяват отделно.

Абонаментът за притурката към Официален вестник (серия S — Договори за обществени поръчки и процедури по възлагане) включва всички 23 официални езикови версии в един общ многоезиков CD-ROM.

Абонатите на *Официален вестник на Европейския съюз* имат право, след заявка, да получат различните приложения към Официален вестник без допълнително заплащане. Информация за публикуването на приложенията се предоставя чрез съобщения за читателите, включени в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Продажби и абонаменти

Платените издания на Службата за публикации могат да бъдат закупени от всички наши търговски представители.

Списъкът на търговските представители е достъпен на адрес:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_bg.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) предлага директен безплатен достъп до законодателството на Европейския съюз. Този интернет сайт дава възможност за справка с *Официален вестник на Европейския съюз* и включва договорите, законодателството, юриспруденцията и подготвителните законодателни актове.

За подробна информация за Европейския съюз посетете интернет сайта: <http://europa.eu>

